

2009年報

CFE

CFE

中國消防企業集團有限公司

CHINA FIRE SAFETY ENTERPRISE GROUP LIMITED

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

股份代號：445

	頁次
公司資料	2
主席報告	3
管理層討論及分析	5
董事及高級管理層	10
企業管治報告	15
董事會報告	19
獨立核數師報告	27
綜合全面收益表	29
綜合財務狀況表	30
綜合股東權益變動報表	32
綜合現金流量表	33
財務報表附註	35
財務摘要	100

執行董事

江雄，主席
江清
王德鳳
翁秀霞
張海燕

非執行董事

奚崢崢
哈利

獨立非執行董事

陸海林
孫建國
邢家維

監察主任

江清

合資格會計師

李靜華，AHKICPA

公司秘書

李靜華，AHKICPA

授權代表

江清
李靜華，AHKICPA

審核委員會成員

陸海林
孫建國
邢家維

薪酬委員會成員

陸海林
邢家維
江清

註冊辦事處

Cricket Square
Hutchins Drive
P.O. Box 2681
Grand Cayman KY1-1111
Cayman Islands

中國主要營業地點

中國
四川省
成都市
溫江區海峽兩岸科技園
新華大道一段8號

香港主要營業地點

香港
銅鑼灣告士打道280號
世貿中心20樓
2002-03室

公司網站

www.chinafire.com.cn

主要股份過戶登記處

Butterfield Fulcrum Group (Cayman)
Limited
Butterfield House
68 Fort Street
P.O. Box 609
KY1-1107
Grand Cayman
Cayman Islands

香港股份過戶登記分處

香港中央證券登記有限公司
香港
皇后大道東183號
合和中心
17M樓

核數師

中瑞岳華(香港)會計師事務所
執業會計師
香港
恩平道28號
利園二期
嘉蘭中心29樓

公關顧問

縱橫財經公關顧問(中國)有限公司
香港
夏慤道18號
海富中心一期
29樓A室

上市證券交易所

香港聯合交易所有限公司

股份代號

445

這是我們第一次發生全年淨虧損。集團內各業務的營業額及經營業績均出現倒退。近年集團的經營環境正急速轉變：在愈趨激烈的競爭下，合同條款越發嚴苛、利潤不斷受壓；國家宏觀調控政策和動盪的世界經濟氣候也對我們集團公司以至整個消防行業造成不可預測及無可避免的影響。

自我們於香港聯合交易所上市以來，我們一直致力在寬度和深度兩方面擴充我們的業務。透過收購及內部發展，我們的產品品種已包括幾乎所有類別的消防器材，從最初的僅限於小型的電子產品如應急燈及煙霧探測器，發展至如今的由消防車（進口或本地製造）、消防泡沫、各類型滅火系統、大型工業用消防器材、救援設備、中央供電式的應急照明系統、至消防栓及噴淋頭等全系列產品。服務提供方面也由原來只有消防系統安裝及維護，發展出網絡監控系統服務及網上廣告宣傳服務。各項擴充和發展的最終目的均是擴展我們的收入基礎和提供集團較穩定的收入來源（尤其在不穩的經濟環境下）。例如我們的網絡監控系統（客戶只需繳付年費便能使其消防系統在我們全天候的監控下確保正常運作）正是為彌補集團一般提供的一次性維護服務所帶來的收入不穩定而設計的。只可惜客戶對系統的接受度並不理想，導致我們連年錄得虧損。我認為除非將來國家立法強制安裝網絡監控系統，否則較難扭轉目前的不景情況。

政策和經濟情況是兩項影響我們表現的最主要環境因素。而在我們各項業務中，施工安裝服務最為首當其衝。2009年上半年中國的經濟因受去年的金融危機影響而變得不明朗，致使我們的施工安裝服務收入大幅下跌。幸而業務隨著地產行業在下半年復甦而獲得改善，我們更獲得數個住宅項目總值超過人民幣170,000,000元的工程合同。縱使如此，中央政府對樓市可能出現泡沫而引起經濟過熱的關注，或會引發新一輪對地產市場的調控措施而直接對我們的施工安裝業務表現造成負面影響。

展望將來，我們將會繼續致力發展高增值的產品。我們的大空間智能滅火裝備正是其中一個成功例子，此產品現時已獲廣泛採用於如展覽館、火車站等大空間建築物內，其中還包括2010上海世界博覽會的中國館和澳門館。而為保持競爭力，我們尚有很多不足之處有待改善，其中成本控制一項在未來幾年高通漲可能重臨的情況下尤為重要。此外，我們還需加強應收帳款的追收，並須重新考慮業務增長和信貸風險之間的平衡。我相信這一連串的行動扭轉我們2009年的不理想業績。

我謹此向各員工和各董事過去一年的支持和貢獻致以謝意。在艱難的時刻這些支持對我來說尤為珍貴。

主席
江雄

二零一零年四月二十二日

業務回顧

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團的營業額下跌了18%至人民幣1,003,000,000元並錄得虧損人民幣107,000,000元（2008年：盈利人民幣77,000,000元）。由於消防遠程監控系統服務及網上廣告服務的認受性偏低並且預期在可見的將來經營狀況亦不能大幅度改善，本集團於年內對相關業務作出了總數人民幣13,000,000元的商譽減值。本年度呆壞賬撥備激增至人民幣89,000,000元，另投資相聯公司減值達人民幣34,000,000元。

消防系統施工安裝

消防系統施工安裝業務的收益上升13%至人民幣531,000,000元。經營業績在扣除人民幣44,000,000元（2008年：人民幣700,000元）的呆壞賬撥備後轉為虧損人民幣25,000,000元（2008年：盈利人民幣50,000,000元）。

本年內之收益增長主要是由於承接了數個大型工程，其中包括提供施工安裝服務予數個位於廣西省南寧市的大型住宅屋苑項目，合同總額共人民幣175,000,000元。集團於2009年取得的施工安裝合同總值超過人民幣500,000,000元，是2008年所得的雙倍，但是於年內大部份取得的合同毛利卻遠低於去年，致使雖然收益上升但盈利卻下跌。激烈的競爭令集團只有接受較低毛利和較嚴苛的合同條款。

生產及銷售消防車

年內生產及銷售消防車業務的收益上升15%至人民幣284,000,000元。經營溢利在扣除人民幣1,600,000元（2008年：人民幣900,000元）的呆壞賬撥備後下跌60%至人民幣7,000,000元。

雖然在年內售出的消防車數目增加了，但由於新廠房在去年10月啟用後折舊支出大增，導致經營業績倒退了。

除本地市場外，本集團一直積極開拓海外市場。除已打進之杜拜、安哥拉及越南等市場外，本集團在2009年12月已成功接獲蘇丹政府超過30台消防車之訂單。藉著海外客戶良好的口碑，本集團會進一步擴展海外市場之業務，尤其是非洲及東南亞等發展中國家。本集團預期於此等市場之佔有率及客戶將逐步提升。

生產及銷售消防設備

年內生產及銷售消防設備業務的收益下跌41%至人民幣157,000,000元。經營業績在扣除人民幣37,000,000元(2008年:人民幣2,000,000元)的呆壞賬撥備,以及人民幣34,000,000元(2008年:無)的投資相聯公司減值後轉為虧損人民幣86,000,000元(2008年:盈利人民幣34,000,000元)。

投資相聯公司的減值虧損主要來源於一家生產由該公司研發並獲專利的消防泡沫的相聯公司。該消防泡沫較傳統的泡沫優勝,但可惜最初預期的銷售大幅增長卻因客戶對新產品較保守而尚未實現。集團認為該產品需要較長的時間才能打進市場成為主流的消防泡沫,因而產生了減值虧損。

本業務分類的收益及盈利下跌主要是來自電子消防器材類產品。自集團於2008年初退出火警探測和報警系統市場並逐步淘汰該兩類產品的主要型號後,其營業額持續下跌。應急照明設備的銷售也由於市場上充斥著大量不合標準但低價的產品而顯著下跌。然而另一方面,集團其他的消防器材及系統銷售卻輕微上升,只可惜由於新廠房啟用導致折舊支出增加而使利潤下跌。

於年內及截止本報告日,集團已成功取得一定數量的大空間智能滅火裝備、氣體滅火系統、泡沫滅火系統及消防栓系統等的供應合同。客戶中包括國家標誌性建築物如上海2010年世博會中的中國國家館及澳門館、河南電視發射塔(世界最高全鋼結構塔)、廣州國際金融中心西塔(華南第一高樓)及福州海峽會展中心(亞洲第二大會展中心)。除本地市場外,集團的產品亦深受海外用家歡迎,並取得越南熱電廠、印尼及安哥拉住房項目等之消防系統設備供應訂單。

提供維護保養服務

年內維護保養服務的收益下跌94%至人民幣5,000,000元。經營業績在扣除人民幣4,000,000元(2008年:無)的呆壞賬撥備後轉盈為虧,由2008年的盈利人民幣48,000,000元倒退成2009年的虧損人民幣2,000,000元。

集團的顧客需求的維護保養服務大都是一次性的，主要是當辦公室／商舖裝修或準備消防當局檢查時進行。鑑於經濟前景不明朗，大部份企業均減省開支，並延後裝修工程，使維護保養業務的市場大幅萎縮，導致本業務分類表現不振。

提供消防遠程監控系統服務

年內消防遠程監控系統服務的收益上升15%至人民幣7,000,000元。在扣除商譽減值損失共人民幣11,000,000元後，經營虧損增加182%至人民幣15,000,000元。

年內雖然沒有新的消防遠程監控中心啟用，顧客數目卻輕微上升至410戶（2008年：380戶），帶領年內收益上升。如若撇除商譽減值損失，經營虧損實際下跌30%，主要原因是引入了成本控制措施及員工的自然流失。

自二零零四年成立以來，消防遠程監控系統業務一直虧損。縱使城市消防遠程監控系統技術規範於二零零八年起生效，顧客對系統認受性仍是較預期低。除非強制性規定安裝此系統，否則本集團預期業務不會有重大增長，因此在年內作出了人民幣11,000,000元的商譽減值。

買賣消防車、消防設備及救援設備

年內買賣消防車、消防設備及救援設備的收益下跌87%至約人民幣19,000,000元。經營虧損在扣除人民幣2,700,000元（2008年：人民幣200,000元）呆壞賬撥備後減少94%至人民幣1,000,000元。

2008年售出的消防車包含了部份因3C認證問題而自2006年起積壓的訂單。由於所有積壓的消防車在去年已全部清理完畢，故2009年的收益較2008年大幅減少。此外，由於消防車訂單從生產至完成通常需時六至九個月，因此2009年上半年之不明朗經濟環境因素，嚴重地影響了本年消防車的訂單以及銷售。於2009年底，本集團已接獲10台消防車訂單總值人民幣60,000,000元，預期於2010年上半年付運。

縱使本年業務收益減少但業績表現卻獲得改善，原因是歐元兌港元之匯率在訂單因3C認證問題積壓期間大幅上升，故集團在3C問題解決並在2008年確認收入時遭受了重大的匯兌虧損，侵蝕了原本該有的利潤。自此以後，集團已利用遠期外匯合約對沖外匯波動的風險。

財政資源、流動資金、或然負債及資產抵押

於二零零九年十二月三十一日，本集團有銀行及現金結餘約人民幣166,000,000元（二零零八年：人民幣786,000,000元），其中人民幣6,000,000元作為銀行發出投標保函及質量保證之抵押（二零零八年：人民幣8,000,000元抵押作為本集團獲授若干銀行融資及履約保函之擔保）。於年末，短期銀行貸款未償還結餘是人民幣80,000,000元（二零零八年：人民幣60,000,000元）。該貸款是授予一家非全資擁有的附屬公司並由本集團之另一附屬公司作擔保。另外，集團一家在香港的附屬公司獲授予銀行融資額度：其中包括信用狀、信託收據貸款及遠期合約等貿易融資安排，及銀行透支額共美元23,000,000元，並由本公司作還款擔保。淨現金減少主要是由於年內本集團承接了數個大型施工安裝工程項目並墊付了施工成本，有關合同總額約人民幣175,000,000元，而根據合同條款，直至工程完結前業主不會支付工程進度款。此外，集團在第4季度獲得一項包括五星級酒店及高級住宅的地產項目的施工安裝工程，並付出人民幣216,000,000元的履約保證金，該工程將於2010年動工。

於二零零九年十二月三十一日，本集團之流動資產及流動負債分別約為人民幣1,247,000,000元（二零零八年：人民幣1,495,000,000元）及人民幣357,000,000元（二零零八年：人民幣445,000,000元）。流動比率約為3.5倍（二零零八年：3.4倍）。年末的資產負債比率（計息借貸／股東權益）為6%（二零零八年：4.4%）。由於應收賬款的回收情況惡化，本年內作出了人民幣89,000,000元（二零零八年：人民幣3,500,000元）的呆壞賬撥備。本集團管理層在檢視應收賬款及應收票據回收的情況後認為目前的撥備是恰當的。

本集團採納人民幣作為功能及呈報貨幣。本集團之資產、負債、銷售和採購主要以人民幣及港元列賬。人民幣及港元以外之應收賬款及應付賬款，集團會以遠期外匯合約對沖盡量減低外匯波動之影響。於年內，就衍生金融工具（遠期外匯合約）公平值改變而產生了人民幣400,000元之盈利（二零零八年：虧損人民幣2,500,000元）。

除本文披露者外，於截至二零零九年十二月三十一日止年內，本集團並無任何重大或然負債及資產抵押。

投資及資本承擔**資本承擔**

於二零零九年十二月三十一日，本集團仍就對集團四川廠房所在地的地區政府的投資承諾有約人民幣28,000,000元(二零零八年：人民幣149,000,000元)的資本承擔。

除本文披露者外，於二零零九年十二月三十一日，本集團並無任何重大資本承擔、投資、收購或出售附屬公司。

僱員及薪酬政策

於二零零九年十二月三十一日，本集團約有1,239名全職僱員(二零零八年：1,279名)。本年度不包括董事薪酬之員工成本為人民幣41,000,000元(二零零八年：人民幣42,000,000元)。所有全職僱員均享有醫療供款，並可參加公積金及退休計劃。本集團向員工提供一系列全面的內部和在職培訓，協助他們掌握最新的技能和水平，從而提供優質服務及提升工作安全。

董事

執行董事

江雄先生，42歲，本公司董事會主席，負責本集團的策劃與整體發展。江先生於一九九四年一月加入本集團，在中國消防設備及有關維護保養行業擁有逾十年經驗。一九九六年四月，江先生榮獲「福州市優秀私營企業家」殊榮，同年五月再獲頒「福州十大傑出青年」。一九九七年十一月，彼獲委任為中國人民政治協商會議第九屆福建省福州市常務委員會委員。一九九九年五月獲「福建省優秀青年企業家」榮譽。二零零一年十一月獲委任為世界警察基金會消防行業委員會副秘書長。該協會是專門推動警察形象以及警方技術的非牟利組織。江先生是中國合資格工程師，並於二零零四年一月考獲福建省人事廳高級經濟師任職資格。

江清先生，45歲，本公司執行董事兼行政總裁，一九九五年四月加入本集團，擁有十年以上建築業和消防系統安裝經驗。於一九九五年四月加盟本集團之前，江先生於一九九三年二月至一九九五年四月期間曾任一間物業發展公司福建省建設發展總公司的助理行政人員，主要負責建築工程管理及行政。江先生於二零零零年九月獲福建建築高等專科學校頒發專業證書，是中國合資格工程師，並於二零零四年一月考獲福建省人事廳高級經濟師任職資格。江先生於二零零六年獲選為建築業協會及其消防行業分會之理事長。江先生負責本集團的企業管理與整體營運，是江雄先生之兄長。

王德鳳先生，41歲，本公司執行董事。王先生畢業於重慶大學機械二系鑄造專業。王先生於二零零五年加入本集團。現為本集團副總裁，負責監督本集團消防車及消防設備的生產和銷售。

翁秀霞女士，40歲，本公司執行董事。翁女士於一九九八年加入本集團，現為本集團副總裁，負責監督本集團消防系統施工安裝及維護服務工作。自一九九二年畢業於福州大學土木工程系，她有超過15年工程項目設計及管理之經驗。翁女士擁有高級工程師資格並於二零零四年獲建設部授予「一級項目經理」，及於二零零六年獲選為建築業協會及其消防行業分會之理事。翁女士於二零零七年獲福建省建設廳評為優秀企業經理。

張海燕女士，37歲，本公司執行董事。張女士於二零零四年加入本集團，負責管理集團的收購及其他發展項目。張女士畢業於江漢石油學院，於二零零五年獲選為福建省青年企業家協會副秘書長及理事。

史家浩先生，63歲，本公司執行董事。史先生畢業於廈門大學企業管理系涉外企業管理專業並擁有經濟師任職資格。他曾從事包括生產、旅遊及房地產等不同行業的管理工作，具有豐富的企業管理經驗。史先生於二零零五年加入本集團，負責集團的行政管理工作，也是本公司的附屬公司－四川森田消防裝備製造有限公司（「四川森田」）的董事。史先生於二零一零年二月二十五日辭任本公司執行董事。

非執行董事

奚崢崢女士，42歲，本公司非執行董事。奚女士於二零零六年十一月加入本公司。她是聯合技術消防安保公司亞洲區法律事務董事。奚女士畢業於北京大學法學院，擁有法律學士學位及擁有美國紐約康乃爾大學法律學院之法律碩士學位。她同時擁有中國和美國紐約州的律師資格。奚女士於一九九八年加入聯合技術公司，先後出任奧的斯電梯及惠普發動機公司之法律顧問，其後加入聯合技術消防安保公司。

哈利先生，44歲，於二零零九年十一月十七日獲委任為本公司非執行董事。哈利先生在達格·萊特先生辭任前是他的替代董事。哈利先生是聯合技術消防安保公司亞洲區財務董事。他擁有印度班加羅爾大學（Bangalore University）的商業學士學位，也是印度特許會計師公會的特許會計師。在任職聯合技術消防安保公司前，他曾於通用基礎設施集團（GE Infrastructure）、Hercules Inc.、Betz及3M公司內擔任多個管理職位。

達格·萊特先生，39歲，於二零零七年十月十日獲委任為本公司非執行董事。萊特先生是聯合技術消防安保公司亞洲區總裁。他擁有北卡羅來納大學的工商管理碩士學位及吉尼亞理工大學機械工程學學士學位。在任職聯合技術消防安保公司前，他曾於英格索蘭公司 (Ingersoll Rand Company) 內擔任多個高級管理人員職位。萊特先生於二零零九年十一月十七日辭任本公司非執行董事。

獨立非執行董事

陸海林博士，60歲，本公司獨立非執行董事。陸博士於二零零六年八月加入本公司。陸博士於私人及上市公司之會計及審計工作、財務顧問及企業管理等方面擁有逾三十五年經驗，他擁有馬來西亞科技大學工商管理碩士學位和南澳大學工商管理博士學位。他是英國英格蘭與威爾斯特許會計師學會、香港會計師公會及香港董事學會之資深會員，亦是香港特許秘書學會及馬來西亞特許會計師學會之會員。他現為萬豪企業管理有限公司主席，亦是多家於香港上市之公司之獨立非執行董事，包括生物動力集團有限公司、美力時集團有限公司、飛毛腿集團有限公司、第一視頻集團有限公司、永發置業有限公司及眾安房地產有限公司。

孫建國先生，51歲，於二零零七年五月七日獲委任為本公司獨立非執行董事。孫先生是現任中國生產力學會生產力佈局與地區經濟發展專業委員會副秘書長、河北省經濟促進會副會長及北京民族大學客座教授。他在一九八一年畢業於河北大學中文系。他在一九九六年退休前一直在河北省保定市公安局工作，退休時是分局局長。

邢家維先生，32歲，是華利信會計師事務所的管理合伙人。邢先生擁有英國倫敦大學帝國理工學院碩士學位。他是英國特許公認會計師公會及香港會計師公會會員。邢先生於二零零九年三月四日獲委任為本公司獨立非執行董事。

高級管理層

胡勇先生，41歲，是本公司附屬公司－四川森田的總經理兼總工程師。胡先生畢業於四川工業學院水力機械專業，畢業後即加入四川森田服務至今十七年，由設計員晉升至總經理兼總工程師，對公司的產品技術及設計，生產營運及行政管理擁有豐富經驗。

李謹先生，55歲，是本公司附屬公司－福建省盛安城市安全信息發展有限公司的董事總經理。李先生於一九七四年至二零零一年在福建省消防部門工作，擁有二十一年以上專業經驗，於二零零一年從福建省消防總隊退休，一九九九年任職期間曾因其貢獻而獲三等功殊榮。李先生是中國合資格工程師並於二零零一年五月加盟本集團，現負責監督本集團的消防網絡監控系統的研發及網絡監控中心的營運和市場推廣。

張玉蓉女士，47歲，是本集團附屬公司－四川森田的財務總監。張女士畢業於四川廣播電視大學財務會計專業，並於二零零零年獲四川省人事廳授予高級會計師資格。張女士畢業後即加入四川森田服務，擔任會計工作至今超過二十年，並於二零零五年晉升為財務總監，對公司的財務、稅務、會計管理擁有豐富經驗。

廖紅女士，42歲，是本集團附屬公司－萃聯(中國)消防設備製造有限公司的總經理。廖女士畢業於重慶大學工程機械專業。廖女士於一九八九年畢業後即加入四川消防機械總廠(後於二零零五年本集團收購後更名四川森田消防裝備製造有限公司)，先後任職質管管理員及銷售經理，至二零零五離職，對消防器材的生產和銷售有豐富經驗。廖女士於二零零七年再度加入本集團。

蔡鈞先生，46歲，本公司附屬公司－北京市崇正華盛應急設備系統有限責任公司（「崇正華盛」）的董事總經理。蔡先生畢業於西南交通大學機械工程系，是現任中國照明學會室內專業委員會應急照明課題組組長及中國消防標準化技術委員會第六委技術委員會委員。蔡先生同時是國家標準《消防應急燈具》、《消防設備應急電源》和《消防應急照明系統及標誌牌安裝驗收規範》的編委。

馮權輝先生，47歲，本公司附屬公司－江西省盛安城市安全信息發展有限公司的總經理，負責該公司的管理及業務發展。馮先生畢業於華南工學院電力系，他擁有高級工程師資格及獲國家建設部頒發一級項目經理資格。馮先生擁有多年消防工程工程經驗。

陳振和先生，59歲，本公司附屬公司－東城貿易發展有限公司的董事總經理，陳先生畢業於中國東南大學（南京）機電工程系，擁有十五年以上的消防及救援設備經驗。負責該公司的管理及業務發展。

任龍先生，47歲，本公司附屬公司－川消消防工程有限公司的總經理。任先生從事消防工程技術及施工項目管理工作逾二十年，曾參與多項大型消防工程的項目管理。

企業管治常規

於截至二零零九年十二月三十一日止年度內，本公司一直遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則之守則規定，惟：

1. 於年內只舉行了三次董事會會議。
2. 董事並無固定任期。
3. 根據本公司之組織章程細則，出任主席及／或董事總經理之董事無須輪值告退。

有關偏離守則之詳情於以下相關段落中披露。

董事之證券交易

本公司已採納有關董事進行證券交易之操守守則，其條款不遜於上市規則規定之上市公司董事進行證券交易的標準守則之交易標準。經向全體董事作具體查詢後，全體董事確認，彼等已遵守交易標準所規定之標準以及本公司所採納有關董事進行證券交易之操守守則。

董事會

於本報告日期，董事會由五名執行董事、兩名非執行董事及三名獨立非執行董事組成。董事之姓名載列於下表。江雄先生(主席)與江清先生(行政總裁)為兄弟。

年內董事會共舉行三次會議，除批准本公司中期及年度報告外，會議主要涉及策略決定。本公司管理層獲授權可決定日常業務。除董事會會議外，董事會成員亦會定期溝通聯絡以商討集團表現。董事會認為即使董事會會議少於守則中規定之四次，董事之間的溝通聯絡能讓董事會成員對集團有充分的了解，並對集團作出有效的指導及管理。

各董事之出席率如下：

董事姓名	出席會議次數
執行董事	
江雄先生(主席)	2/3
江清先生(行政總裁)	3/3
王德鳳先生	2/3
翁秀霞女士	3/3
張海燕女士	3/3
史家浩先生	3/3*
非執行董事	
奚崢崢女士	3/3
哈利先生	0/0*
達格•萊特先生	3/3*
獨立非執行董事	
陸海林博士	3/3
孫建國先生	2/3
邢家維先生	3/3
邢詒春先生	0/0*

本公司已接獲獨立非執行董事各自根據上市規則第3.13條每年作出之獨立確認書。本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立人士。

- * 史家浩先生已於二零一零年二月二十五日辭任。達格•萊特先生已於二零零九年十一月十七日辭任及哈利先生於同日獲委任以替代其空缺。哈利先生原是達格•萊特先生離任前的替代董事，於年內其中一次之董事會亦是由哈利先生代替達格•萊特先生參加的。在哈利先生獲委任後並沒有舉行董事會會議。邢詒春先生於二零零九年二月二十八日辭任，本公司本年度在其辭任前並無召開董事會。

核數師酬金

在本公司於二零零九年十二月二十一日舉行的特別股東大會中，通過了一項決議案以委任中瑞岳華(香港)會計師事務所(「中瑞岳華」)為本公司核數師替代辭任之德勤·關黃陳方會計師行(「德勤」)，任期直至本公司下屆股東週年大會結束為止。

核數師酬金僅為所提供審計服務而支付。德勤及中瑞岳華兩者於年內並無向本集團提供任何非審計服務。

主席及行政總裁

江雄先生為董事會主席，江清先生則為本公司行政總裁。主席負責領導董事會制定本集團策略計劃，而行政總裁則負責監督本集團之日常運作及執行董事會之決定。

根據公司組織章程細則，出任主席及／或董事總經理之董事無須輪值告退。此舉並非嚴格遵守企業管治常規守則之守則條文，該條文規定每名董事(包括按特定任期獲委任者)須最少每三年輪值告退一次。

非執行董事

非執行董事之委任均無固定年期，惟須根據本公司之公司組織章程細則輪值告退。根據本公司之公司組織章程細則，當時在任之三分之一董事(或倘董事人數並非三之倍數，則以最接近但不多於三分之一之數目為準)將根據公司組織章程細則條文於每屆股東週年大會輪值告退。董事會認為，其與有關條文目標一致。

董事之薪酬

薪酬委員會包括陸海林博士及邢家維先生(兩者均為本公司的獨立非執行董事)及江清先生(其為本公司的執行董事兼行政總裁)。委員會的主要職責為制定本集團董事及高級管理人員的薪酬政策及架構，並就此向董事會提出意見及建議。於本年度內，薪酬委員會曾舉行一次會議，以檢討全體董事的薪酬組合。所有成員均有出席。邢家維先生自二零零九年三月四日起獲委任為本公司之獨立非執行董事並加入薪酬委員會以取替於二零零九年二月二十八日辭任之本公司獨立非執行董事之邢詒春先生的位置。

董事提名

董事會現時並無設立提名委員會。因此，委任新董事屬全體董事會考慮及決定之事宜。董事會認為，新董事須於相關範疇擁有專業知識，可向本公司作出貢獻，並擁有充足時間參與本公司決策流程。根據本公司之公司組織章程細則，當時在任之三分一董事（或倘董事人數並非三之倍數，則以最接近但不多於三分一之數目為準）將根據公司組織章程細則條文於每屆股東週年大會輪值告退。

審核委員會

審核委員會由三名獨立非執行董事陸海林博士、孫建國先生及邢家維先生組成。審核委員會之主要職責為審閱本公司之年報與賬目及半年報告，以及就此向董事會提供意見及建議。此外，審核委員會亦須檢討及監督本集團之財務申報程序及內部監控程序。

年內，審核委員會共舉行二次會議，以審閱並評論本公司之中期及年度財務報告及與外聘核數師會談，並參與有關續聘及評估外聘核數師表現之工作。審核委員會各成員之出席率如下：

成員姓名	出席會議次數
陸海林博士（主席）	2/2
孫建國先生	1/2
邢家維先生	2/2

本集團於本年度之業績已經由審核委員會審閱。

邢詒春先生已於二零零九年二月二十八日辭任本公司之獨立非執行董事。邢家維先生於二零零九年三月四日起獲委任為本公司之獨立非執行董事並加入審核委員會以彌補邢詒春先生辭任產生之空缺。

董事及核數師之各自責任

董事負責編製可真實公平地反映本集團情況之財務報表。核數師負責根據審核結果對董事編製之財務報表提供獨立意見，並僅向本公司股東報告意見。

董事會謹此提呈本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之年報連同經審核財務報表。

1. 主要業務

本公司為一間投資控股公司。其主要附屬公司、相聯公司及共同控制公司之業務載於財務報表附註45、21及22。

2. 更改公司名稱

本公司股東於二零零九年五月二十九日召開之股東週年大會上通過一項特別決議案，將本公司之名稱由中國消防企業集團控股有限公司更改為中國消防企業集團有限公司。

3. 業績及財務狀況

本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之業績載於第29頁之綜合全面收益表。

本集團於二零零九年十二月三十一日之財務狀況載於第30頁之綜合財務狀況表。

4. 股本

本公司股本變動之詳情載於財務報表附註39。

5. 儲備

本集團之儲備於本年度之變動載於第29頁之綜合全面收益表及第32頁之綜合股東權益變動報表。

於二零零九年十二月三十一日，本公司可供分派予股東之儲備為人民幣729,825,000元(二零零八年：人民幣766,609,000元)。

根據開曼群島法例第二十二章公司法(經修訂)，本公司的股份溢價賬及實繳盈餘賬可供分派。然而，倘若出現以下情況，則本公司不得宣派或支付股息、或從股份溢價及實繳盈餘中作出分派：

- (a) 公司無法(或會於支付後無法)償還其到期負債；或
- (b) 公司資產的可變現價值會因此而少於其負債與其已發行股本及股份溢價賬的總和。

6. 股息

董事不建議就截至二零零九年十二月三十一日止年度派發股息(二零零八年：無)。

7. 物業、廠房及設備

本集團物業、廠房及設備在本年度之變動詳情載於財務報表附註17。

8. 董事

年內及截至本報告日期，在任董事如下：

執行董事

江雄先生(主席)

江清先生

王德鳳先生

翁秀霞女士

張海燕女士

史家浩先生 (於二零一零年二月二十五日辭任)

非執行董事

奚崢崢女士

哈利先生 (於二零零九年十一月十七日獲委任)

達格·萊特先生 (於二零零九年十一月十七日辭任)

獨立非執行董事

陸海林博士

孫建國先生

邢家維先生 (於二零零九年三月四日獲委任)

邢詒春先生 (於二零零九年二月二十八日辭任)

根據本公司之公司組織章程細則規定，張海燕女士、哈利先生及陸海林博士將退任，惟符合資格並願意膺選連任。

9. 董事之服務合約

本公司與董事並無訂立任何服務合約。

各董事之任期直至其根據本公司之公司組織章程細則之規定輪值告退之日為止。

10. 董事及行政總裁於本公司證券之權益

除以下披露者外，於二零零九年十二月三十一日，各董事或行政總裁概無於本公司或其任何相聯法團（定義見香港法例第571章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份或債券中，擁有須根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部知會本公司及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）之任何權益或淡倉（包括根據證券及期貨條例該等條文彼等被當作或視作擁有之權益或淡倉）；須記入本公司根據證券及期貨條例第352條須存置之登記冊或須根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）之上市公司董事進行證券交易的標準守則規定知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉。

於本公司普通股之好倉

董事姓名	身分及權益類別	持有本公司 每股面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司已發行 股本百分比
江雄先生 （「江先生」）	實益擁有人（附註a） 視為擁有之權益（附註b）	981,600,000 825,000,000	63.28%（附註c）
江清先生	實益擁有人	7,500,000	0.26%

附註：

- 江先生實益擁有981,600,000股股份。根據江先生與United Technologies Far East Limited（「UTFE」）（聯合技術公司（「UTC」）之附屬公司）訂立的購股權協議（「購股權協議」），彼與UTFE是證券及期貨條例第317條下之協議的訂約雙方。根據證券及期貨條例，江先生被視為擁有825,000,000股UTFE擁有的本公司股份之好倉。
- 江先生於購股權協議項下將予發售之股份中擁有淡倉。另一方面，UTFE於購股權協議項下之購股權股份中擁有好倉。應用證券及期貨條例第317(1)(a)條，江先生被視為作為協議之訂約方，於購股權股份中擁有好倉。
- 百分比數據未計入根據購股權協議將予出售股份中被視為好倉之股份計算。

10. 董事及行政總裁於本公司證券之權益(續)

於本公司普通股之淡倉

根據購股權協議，江先生向UTFE授出購股權(「購股權」)，有關購股權獲行使時，江先生須向UTFE出售下列兩項之較低者：

- (i) 江先生須售予UTFE之該等本公司股份數目，致使UTFE在加上其於當時持有之任何其他本公司股份後，合共實益持有本公司於購股權協議中的購股權行使完成後的51%投票權；及
- (ii) 於UTFE行使購股權時江先生持有之所有本公司股份。

江先生於根據購股權協議將予出售之股份(由UTFE持有)中擁有淡倉。

購股權協議之詳情載於本公司分別為二零零五年二月二日及二零零五年三月十日之公佈及通函。

可認購本公司普通股之購股權

承授人	授出日期	所授出 購股權 項下 可發行 股份數目	可予行使期間	行使價 港元	購股權項下	估本公司 已發行 股本 百分比
					可發行股份數目 於二零零九年 一月一日及 二零零九年 十二月三十一日	
江清先生	二零零四年 五月二十五日	20,000,000	二零零四年 五月二十五日 至二零一四年 五月二十四日	0.44	20,000,000	0.70%

附註：所有已授出購股權於接納日期二零零四年五月二十五日歸屬。

除上文所披露者外，本公司董事在年內並無獲授或行使購股權。

11. 董事購買股份或債券之權利

除上文披露者外，本公司或其任何附屬公司於年內任何時間概無訂立任何安排，致使本公司董事可透過收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲取利益，而各董事或行政總裁或彼等各自之配偶或十八歲以下之子女並無可認購本公司證券之任何權利，亦無行使任何該等權利。

12. 董事於重大合約之權益

除上文所披露者外，本公司或其任何附屬公司概無訂立本公司董事直接或間接於其中擁有重大權益，且於本年度年結時或於年內任何時間有效之重大合約。

13. 根據證券及期貨條例須予披露之權益及主要股東

於二零零九年十二月三十一日，據本公司根據證券及期貨條例第336條存置之主要股東登記冊所記錄，除上文披露部份本公司董事擁有之權益外，下列股東已知會本公司彼等於本公司已發行股本之有關權益。

於本公司普通股之好倉

股東姓名／名稱	身分及權益類別	持有本公司 每股面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司已發行 股本百分比
UTFE	實益擁有人	825,000,000	63.28%
	視為擁有之權益 (附註a)	981,600,000	(附註b)
Otis Elevator Company	受控法團權益 (附註c)	1,806,600,000	63.28%
Carrier Corporation	受控法團權益 (附註d)	1,806,600,000	63.28%
UTC	受控法團權益 (附註e)	1,806,600,000	63.28%

13. 根據證券及期貨條例須予披露之權益及主要股東(續)
於本公司普通股之好倉(續)

附註：

- (a) 根據購股權協議，江先生與UTFE為證券及期貨條例第317條下之協議的訂約雙方。根據證券及期貨條例，UTFE被視為於江先生所持981,600,000股股份中擁有好倉。
- (b) UTFE於根據購股權協議將予售出之股份中擁有好倉。根據購股權協議，江先生向UTFE授出購股權，有關購股權獲行使時，江先生須向UTFE出售下列兩項之較低者：(i)江先生須售予UTFE之該等本公司股份數目，致使UTFE除於有關時間持有之任何其他本公司股份外，於緊隨購股權協議項下購股權行使完成後合共實益持有本公司51%投票權；及(ii)於UTFE行使購股權時江先生持有之所有本公司股份。所呈列之百分比數據乃未計入根據購股權協議將予出售股份中被視為好倉之股份計算。
- (c) Otis Elevator Company實益擁有UTFE已發行股本50.9%權益，被視作或當作擁有UTFE就證券及期貨條例申報擁有權益之1,806,600,000股股份之權益。
- (d) Carrier Corporation實益擁有UTFE已發行股本49.1%權益，被視作或當作擁有UTFE就證券及期貨條例申報擁有權益之1,806,600,000股股份之權益。
- (e) UTC實益擁有Otis Elevator Company及Carrier Corporation全部已發行股本之權益，被視作或當作擁有Otis Elevator Company及Carrier Corporation就證券及期貨條例申報擁有權益之1,806,600,000股股份之權益。

於本公司普通股之淡倉

UTFE於購股權協議項下之購股權股份中擁有好倉。另一方面，江先生擁有淡倉，故UTFE被視為於根據證券及期貨條例第317條訂立之購股權協議將予出售之股份(由江先生持有)中擁有淡倉。

除上文披露者外，於二零零九年十二月三十一日，本公司並無獲悉任何其他人士於本公司已發行股本中擁有任何其他權益或淡倉。

14. 購股權

本公司股東於二零零九年五月二十九日召開之股東週年大會上批准一項普通決議案，終止本公司於二零零二年九月二十日採納之原購股權計劃（「創業板購股權計劃」），並採納一項新購股權計劃（「新購股權計劃」）。建議採納新購股權計劃之原因是自二零零八年十月六日起，本公司之股份由聯交所創業板（「創業板」）轉往主板上市。董事認為，終止創業板購股權計劃及採納符合上市規則規定之新購股權計劃乃為合適。

根據創業板購股權計劃已授出但尚未行使之購股權仍然有效，並可根據其發行條款予以行使。於本報告日期，本公司已向執行董事江清先生授出20,000,000份購股權，而有關購股權可於二零零四年五月二十五日至二零一四年五月二十四日期間內按每份股份0.44港元之行使價行使。除此之外，年內並無購股權獲授出、行使、失效或注銷。新購股權計劃之詳情載於財務報表附註40。

15. 退休福利計劃

本集團遵照強制性公積金條例規定，為香港僱員作出強積金供款，並為中華人民共和國之僱員作出僱員退休金供款。

16. 購回、出售或贖回證券

截至二零零九年十二月三十一日止年度內，本公司或其任何附屬公司並無購回、註銷或贖回本公司任何上市證券。

17. 委任獨立非執行董事

根據上市規則第3.13條，本公司已收到各獨立非執行董事就其獨立性而發出的週年確認。本公司認為，全體獨立非執行董事確屬獨立人士。

18. 優先購買權

本公司之公司組織章程細則或開曼群島法例均無有關本公司須按比例向現有股東發售新股份之優先購買權規定。

19. 競爭權益

概無任何董事或本公司管理層股東及彼等各自之聯繫人士(定義見上市規則)在對本集團業務構成或可能構成競爭之業務中擁有任何權益,亦無任何該等人士與或可能與本集團有任何其他利益衝突。

20. 主要客戶及供應商

截至二零零九年十二月三十一日止年度,源自本集團五大供應商之總採購額及五大客戶之總營業額均佔本集團採購額及營業額少於30%。

21. 足夠的公眾持股量

於截至二零零九年十二月三十一日止整個年度內,本公司維持了足夠的公眾持股量。

22. 核數師

本公司股東於二零零九年十二月二十一日召開之股東特別大會上批准一項決議案,委任中瑞岳華(香港)會計師事務所為本公司核數師,以填補因德勤•關黃陳方會計師行辭任產生之空缺,任期直至本公司下屆股東週年大會結束為止。

本公司將於應屆股東週年大會上提呈一項決議案,以續聘中瑞岳華(香港)會計師事務所為本公司核數師。

代表董事會

主席

江雄

二零一零年四月二十二日

RSM Nelson Wheeler

中瑞岳華(香港)會計師事務所

Certified Public Accountants

致中國消防企業集團有限公司

(前稱中國消防企業集團控股有限公司)各股東

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第29頁至第99頁中國消防企業集團有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其附屬公司(以下合稱「貴集團」)的綜合財務報表,此綜合財務報表包括於二零零九年十二月三十一日的綜合財務狀況表與截至該日止年度的綜合全面收益表、綜合股東權益變動報表和綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

董事就財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製及真實而公平地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制,以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述;選擇和應用適當的會計政策;及按情況下作出合理的會計估計。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表作出意見,並將此意見僅向全體股東報告而不作其他用途。我們不就此報告之內容,對任何其他人士負責或承擔任何責任。我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行審核,以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

核數師的責任(續)

審核涉及執执行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴集團於二零零九年十二月三十一日的財政狀況及截至該日止年度 貴集團之業績及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

中瑞岳華(香港)會計師事務所

執業會計師

香港

二零一零年四月二十二日

CFE 綜合全面收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
營業額	6	1,002,585	1,216,448
銷售及服務成本		(883,062)	(986,547)
毛利		119,523	229,901
其他收入	7	36,624	12,048
銷售及分銷開支		(30,310)	(28,410)
行政開支		(179,572)	(80,031)
應佔相聯公司之盈利		3,372	3,836
其他開支	9	(47,108)	(17,782)
財務成本	10	(3,478)	(4,828)
除稅前(虧損)/盈利		(100,949)	114,734
所得稅開支	11	(6,353)	(38,083)
本年度(虧損)/盈利	12	(107,302)	76,651
其他除稅後全面收益：			
因換算海外業務而產生之匯兌差額		(22)	321
本年度其他全面收益(扣除稅項)		(22)	321
本年度總全面收益		(107,324)	76,972
本年度應佔(虧損)/盈利：			
本公司擁有人		(105,530)	80,433
少數股東權益		(1,772)	(3,782)
應佔本年度總全面收益：		(107,302)	76,651
本公司擁有人		(105,573)	80,596
少數股東權益		(1,751)	(3,624)
應佔本年度總全面收益		(107,324)	76,972
每股(虧損)/盈利(人民幣仙)	16		
基本		(3.70)	2.82
攤薄		(3.70)	2.82

綜合財務狀況表

CFE

於二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備	17	314,244	243,710
預付土地租賃款項	18	37,574	41,225
投資物業	19	23,658	–
商譽	20	32,748	45,411
於相聯公司之投資	21	39,099	70,173
其他無形資產	23	1,218	1,523
遞延稅項資產	24	–	502
		448,541	402,544
流動資產			
存貨	25	70,655	102,443
應收賬款及應收票據	26	317,573	391,322
應收合約客戶款項	27	386,778	129,946
應收保固金	28	21,835	20,316
預付款項、按金及其他應收款項	29	277,135	31,994
應收共同控制公司款項	30	6,040	6,040
應收相聯公司款項	31	480	431
預付土地租賃款項	18	789	855
衍生金融工具	32	642	214
已抵押銀行存款	33	5,932	8,422
銀行及現金結餘	33	159,601	777,634
		1,247,460	1,469,617
分類為持有待售的資產	34	–	25,751
		1,247,460	1,495,368
流動負債			
應付賬款及其他應付款項	35	251,493	337,736
應付合約客戶款項	27	4,372	12,370
應付少數股東款項	36	4,860	4,676
即期稅項負債		15,882	26,274
銀行借貸	37	80,000	63,471
應付融資租賃款	38	48	46
		356,655	444,573

CFE 綜合財務狀況表

於二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
流動資產淨值		890,805	1,050,795
總資產減流動負債		1,339,346	1,453,339
非流動負債			
遞延稅項負債	24	–	6,620
應付融資租賃款	38	89	138
		89	6,758
資產淨值		1,339,257	1,446,581
資本及儲備			
股本	39	30,168	30,168
儲備	41	1,283,226	1,388,799
本公司擁有人應佔權益		1,313,394	1,418,967
少數股東權益		25,863	27,614
權益總額		1,339,257	1,446,581

於二零一零年四月二十二日經董事會批准

江雄
董事江清
董事

綜合股東權益變動報表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

CFE

本公司擁有人應佔

	股本 人民幣千元	股份溢價 人民幣千元	特別儲備 人民幣千元 (附註41(a))	資本儲備 人民幣千元 (附註41(b))	物業 重估儲備 人民幣千元	法定 盈餘儲備 人民幣千元 (附註41(c))	法定 公積金 人民幣千元 (附註41(d))	法定 儲備基金 人民幣千元 (附註41(e))	匯兌儲備 人民幣千元	保留盈利 人民幣千元	總數 人民幣千元	少數 股東權益 總數 人民幣千元	
												股東權益	總數
於二零零八年一月一日	30,168	646,363	(6,692)	57,840	2,985	30,738	20,365	80,643	(632)	476,593	1,338,371	27,086	1,365,457
本年度總全面收益	-	-	-	-	-	-	-	-	163	80,433	80,596	(3,624)	76,972
出售分類為持有待售 之相關投資物業時 變現之物業重估儲備	-	-	-	-	(2,985)	-	-	-	-	2,985	-	-	-
轉撥	-	-	-	-	-	5,156	2,578	1,784	-	(9,518)	-	-	-
少數股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,602	3,602
出售一家附屬公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	259	259
少數股東權益變動	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	291	291
本年度股東權益變動	-	-	-	-	(2,985)	5,156	2,578	1,784	163	73,900	80,596	528	81,124
於二零零八年 十二月三十一日及 二零零九年一月一日	30,168	646,363	(6,692)	57,840	-	35,894	22,943	82,427	(469)	550,493	1,418,967	27,614	1,446,581
本年度總全面收益	-	-	-	-	-	-	-	-	(43)	(105,530)	(105,573)	(1,751)	(107,324)
轉撥	-	-	-	-	-	2,159	1,079	-	-	(3,238)	-	-	-
本年度股東權益變動	-	-	-	-	-	2,159	1,079	-	(43)	(108,768)	(105,573)	(1,751)	(107,324)
於二零零九年 十二月三十一日	30,168	646,363	(6,692)	57,840	-	38,053	24,022	82,427	(512)	441,725	1,313,394	25,863	1,339,257

CFE 綜合現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
經營業務之現金流量		
除稅前(虧損)/盈利	(100,949)	114,734
調整以下各項：		
物業、廠房及設備折舊	21,336	11,822
預付土地租賃款項攤銷	810	381
其他無形資產攤銷	305	277
商譽減值虧損	12,663	15,283
於相聯公司投資的減值虧損	34,445	-
呆壞賬撥備	89,210	3,511
報廢及滯銷存貨撥備	5,971	-
利息收入	(4,760)	(7,747)
利息開支	3,478	4,828
出售物業、廠房及設備的虧損	8,719	1,732
出售分類為持有待售資產的利潤	(26,975)	-
出售一家附屬公司的利潤	-	(170)
出售附屬公司部分權益之虧損	-	228
衍生金融工具按公平值計算之利潤	(432)	(214)
應佔相聯公司之盈利	(3,372)	(3,836)
營運資金變動前之經營盈利	40,449	140,829
存貨減少	25,797	23,223
應收賬款及應收票據增加	(15,574)	(20,690)
應收合約客戶款項(增加)/減少	(256,832)	110,564
應收保固金增加	(1,519)	(14,642)
預付款項、按金及其他應收款項增加	(208,504)	(1,098)
應付賬款及其他應付款項減少	(41,445)	(15,247)
應付合約客戶款項減少	(7,998)	(17,558)
經營業務(所用)/所得之現金	(465,626)	205,381
已付利息	(3,478)	(4,828)
已付中國企業所得稅	(22,863)	(33,721)
退回香港利得稅	-	181
經營業務(所用)/所得之現金淨額	(491,967)	167,013

綜合現金流量表 CFE

截至二零零九年十二月三十一日止年度

附註	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
投資活動之現金流量		
購入物業、廠房及設備	(121,088)	(100,560)
支付應計建造成本	(29,000)	-
出售投資物業的所得款項	-	19,800
出售分類為持有待售的資產所收取的訂金	-	15,098
已抵押銀行存款減少	2,490	14,137
已收利息	4,760	7,747
收購相聯公司	-	(3,484)
墊支予相聯公司	(49)	-
墊支予共同控制公司	-	(1,279)
出售附屬公司部分權益	-	181
出售附屬公司(扣除出售的現金及 現金等值金額後)	42	(23)
出售物業、廠房及設備所得款項	123	15
	<hr/>	<hr/>
投資活動所用現金淨額	(142,764)	(48,368)
融資活動之現金流量		
信託收據貸款減少	-	(14,945)
新訂銀行貸款	80,000	62,502
償還銀行貸款	(63,454)	(54,084)
附屬公司少數股東注資	-	3,602
墊支自少數股東	208	180
墊支自相聯公司	-	49
償還應付融資租賃款	(46)	(44)
	<hr/>	<hr/>
融資活動所得/(所用)現金淨額	16,708	(2,740)
	<hr/>	<hr/>
現金及現金等值金額(減少)/增加淨額	(618,023)	115,905
匯率變動的影響	(10)	(205)
於一月一日之現金及現金等值金額	777,634	661,934
	<hr/>	<hr/>
於十二月三十一日之現金及現金等值金額	159,601	777,634
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
現金及現金等值金額分析		
銀行及現金結餘	159,601	777,634
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

1. 一般資料

本公司在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。本公司註冊辦事處之地址為Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KYI-1111, Cayman Islands。主要營業地點為中國四川省成都市溫江區海峽兩岸科技園新華大道一段8號。

本公司為一間投資控股公司。其主要附屬公司、相聯公司及共同控制公司之業務載於綜合財務報表附註45、21及22。

2. 採納新增及經修訂的香港財務報告準則

於本年度，本集團已採納所有由香港會計師公會頒佈之新增及經修訂的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」），該等準則與本集團之業務相關，並於二零零九年一月一日開始之會計年度生效。香港財務報告準則包括香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）、香港會計準則（「香港會計準則」）以及詮釋。除下文所述，採納該等新增及經修訂的香港財務報告準則對目前或過往會計年度會計政策、集團財務報表的呈列方式及金額並無造成任何重大影響。

a. 財務報表的呈列

香港會計準則第1號（經修訂）「財務報表列報」影響了財務報表披露及呈列方式。資產負債表被重新命名為財務狀況表；與非擁有人進行之交易所產生之一切收支項目列入全面收益表，而總額則在權益變動表列賬。擁有人之權益變動列入權益變動表。香港會計準則第1號（經修訂）同時要求披露本年度重新分類調整及稅務對全面收益表中每單項的影響。香港會計準則第1號（經修訂）的要求已於財務報表中追溯應用。

2. 採納新增及經修訂的香港財務報告準則(續)

b. 經營分類

香港財務報告準則第8號「經營分類」要求，業務分類必須是根據主要經營決策者為對各業務進行資源分配及表現評估，而定期審視的有關集團組成部份的內部報告之分類作為基準。以往，香港會計準則第14號「分類呈報」要求個別實體按風險及回報方法，以該實體「對主要管理人員之內部財務呈報機制」作為確認該等分類的起點，呈列兩套分類資料(按業務及地區)。香港財務報告準則第8號令本集團需要重整所呈報之分類，但不會影響本集團已呈報之業績或財務狀況。除消防遠程監控系統服務需從維護保養服務分類劃分出來外，在香港財務報告準則第8號下之經營分類與以往按香港會計準則第14號之主要分類相同。香港財務報告準則第8號已於財務報告表中追溯應用。

香港財務報告準則第8號下之分類會計政策載於財務報表附註8。

本集團並未應用已頒佈但尚未生效之新訂香港財務報告準則。本集團已著手評估該等新訂香港財務報告準則之影響，惟目前尚未能確定該等新訂香港財務報告準則會否對其經營業績及財務狀況構成重大影響。

3. 主要會計政策

本財務報表乃根據香港財務報告準則、香港普遍採納會計原則以及聯交所證券上市規則及香港公司條例所規定之適用披露而編製。

本財務報表乃根據歷史成本法編製，並經重估投資物業及衍生金融工具按公平值列賬作出調整。

編製符合香港財務報告準則之財務報表需使用若干重大假設及估計，亦需要董事於應用會計政策之過程中作出判斷。對本財務報表存在重大影響的關鍵判斷以及假設和估計，於財務報表附註4內披露。

3. 主要會計政策(續)

編製該等財務報表時採納之主要會計政策載於下文。

(a) 綜合賬目

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司截至十二月三十一日止之財務報表。附屬公司指本集團具有控制權之公司。控制權指規管公司之財務及經營政策之權力，並藉此從其活動中獲得利益。於評估本集團是否控制另一公司時，會考慮現時可行使或轉換之投票權之存在及影響。

附屬公司乃自控制權轉讓予本集團之當日起綜合入賬，並於控制權終止當日起不再綜合入賬。

出售附屬公司之盈利或虧損指出售所得款項與本集團應佔其賬面值連同有關附屬公司之剩餘商譽及任何相關累計匯兌儲備。

集團公司間之交易、結餘及未變現收益相互抵銷。除非有證據顯示交易中所轉讓的資產出現減值，否則未變現虧損亦予以對銷。附屬公司之會計政策在有需要之處已作出修訂，以確保與本集團所採納之政策一致。

少數股東權益指少數股東於附屬公司之經營業績及資產淨值中所佔之權益。少數股東權益乃於綜合財務狀況表及綜合股東權益變動報表內列報。少數股東權益在綜合全面收益表內以本年度盈利或虧損及全面收益總額分配予少數股東與本公司擁有人(主要股東權益)的方式列報。少數股東應佔虧損如若超出少數股東於附屬公司之股本權益，則於主要股東權益中扣除，惟少數股東具約束力責任並有能力追加投資以彌補虧損則除外。倘若附屬公司其後錄得盈利，則有關盈利分配至主要股東權益，直至已收回以往由主要股東承擔的少數股東應佔虧損為止。

3. 主要會計政策(續)

(b) 業務合併及商譽

本集團收購的附屬公司乃採用收購法入賬。收購成本按於交易日所支付之資產、已發行的權益工具及所產生或承擔的負債之公平值，加上因收購而產生的直接成本計算。所收購附屬公司之可識別資產、負債及或然負債，初步按收購當日之公平值計算。

倘收購成本超出本集團應佔附屬公司可識別資產、負債及或然負債之公平淨值，則差額將以商譽列賬；而倘本集團應佔可識別資產、負債及或然負債之公平淨值高於收購成本，則有關差額將於綜合盈利或虧損內確認。

商譽於每年進行減值測試，或倘出現可能減值之事宜或情況出現變動，則會作更頻密測試。商譽乃按成本減累計減值虧損計量。商譽減值虧損之計算方法與下文會計政策(aa)所述其他資產所用者相同。商譽的減值虧損於綜合盈利或虧損確認，其後不會撥回。商譽乃分配予預期可從收購的協同效應中獲益的現金產生單位，而減值測試也是按每一現金產生單位進行。

少數股東於附屬公司之權益起始時是按少數股東佔收購當日附屬公司之可識別資產、負債及或然負債之公平淨值之比例計量。

(c) 相聯公司

相聯公司為本集團對其有重大影響力的公司。重大影響力指參與有關公司的財務及營運政策的權力而非控制或共同控制該等政策之制定。在評估本集團是否擁有重大影響力時，會考慮現時可行使或轉換之投票權之存在及影響。

3. 主要會計政策(續)

(c) 相聯公司(續)

於相聯公司的投資以權益法在綜合財務報表中入賬，起始時按成本確認。相聯公司的可識別資產、負債及或然負債於收購當日按公平值計量。收購成本超過本集團應佔相聯公司的可識別資產、負債及或然負債的淨公平值的部份，會記錄為商譽。商譽包括在投資的賬面值中，當有客觀證據顯示投資價值減低，集團會於各報告期結束時連同投資進行減值測試。本集團應佔可識別資產、負債及或然負債的淨公平值超過收購成本的金額，會在綜合盈利或虧損內確認。

本集團應佔相聯公司之收購後盈虧於綜合盈利或虧損中確認，而應佔其收購後儲備之變動則於綜合儲備確認。投資賬面值因應累計收購後的變動調整。當本集團應佔相聯公司虧損等同或超過其於相聯公司權益(包括任何其他無抵押應收款)，本集團將不確認超出的虧損，除非集團有為相聯公司承擔責任或支付款項。如果相聯公司其後報收盈利，則本集團只可在其應佔盈利足夠彌補其未確認的應佔的虧損後方會恢復確認其應佔的盈利。

出售相聯公司的盈虧是指出售所得款項與本集團應佔其賬面值連同任何有關相聯公司的剩餘商譽及任何有關累計滙兌儲備的差額。

本集團與其相聯公司間交易之未變現盈利按集團於相聯公司權益撇銷。除非有證據顯示交易所轉讓的資產出現減值，否則未變現虧損同樣撇銷。相聯公司的會計政策在有需要之處已作出修訂，以確保與本集團採納的政策一致。

3. 主要會計政策(續)

(d) 共同控制公司

共同控制公司指本集團與其他人士在共同控制下進行經濟活動而訂立之合約安排。共同控制是指當一經濟活動的有關策略財務和營運決定需合營各方(「合營方」)一致同意時對分享經濟活動控制權的合約安排。

共同控制公司是各合營方另行共同成立並擁有權益之合營公司。

本集團使用按比例綜合入賬法匯報其於共同控制公司之權益。本集團應佔共同控制公司之資產、負債、收益及開支按逐行基準與等同項目合併在綜合財務報表內。因收購共同控制公司之權益而產生之商譽按本集團就收購附屬公司所產生之商譽之會計政策入賬。

出售共同控制公司之盈利或虧損為出售所得款項與本集團應佔其賬面值連同任何有關共同控制公司的剩餘商譽及任何有關累計滙兌儲備的差額。

本集團與其共同控制公司間交易之未變現盈利按集團於共同控制公司權益撤銷。除非有證據顯示交易中所轉讓的資產出現減值，否則未變現虧損同樣撤銷。共同控制公司的會計政策在需要之處已作出修訂，以確保與本集團採納的政策一致。

3. 主要會計政策(續)

(e) 外幣換算

(i) 功能及呈報貨幣

本集團旗下各公司的財務報表所包括之項目均以該公司營運的主要經濟環境之貨幣(「功能貨幣」)計算。綜合財務報表以人民幣呈報，人民幣為本集團之呈報貨幣以及本集團主要經營的附屬公司之功能貨幣。

(ii) 各公司財務報表內之交易及結餘

外幣交易於首次確認時按交易當日之匯率換算為功能貨幣。以外幣計值之貨幣資產及負債按各報告期結束時之匯率予以換算。按換算政策所產生之匯兌盈虧於盈利或虧損內確認。

以外幣計值的非貨幣項目之公平值按釐定公平值日期之適用匯率換算。

倘非貨幣項目之盈虧於其他全面收益內確認，該匯兌部份之盈虧亦於其他全面收益內確認。倘非貨幣項目之盈虧於盈利或虧損內確認，該匯兌部份之盈虧亦於盈利或虧損內確認。

(iii) 綜合賬目時之換算

集團旗下所有公司如使用與本公司之呈報貨幣不一致的功能貨幣，其業績及財務狀況均按下列方法換算為本公司的呈報貨幣：

- 每份財務狀況表內之資產及負債均按照該財務狀況表結算日之收盤匯率換算；
- 每份全面收益表內之收益及開支均按平均匯率換算，但若此平均匯率未能合理反映各交易日之匯率所帶來的累計影響，則按交易日之匯率換算該等收益及開支；及

3. 主要會計政策(續)

(e) 外幣換算(續)

(iii) 綜合賬目時之換算(續)

- 所有匯兌差額均於匯兌儲備內確認。

在綜合賬目時，換算海外公司投資淨額及換算借貸產生之匯兌差額，均於匯兌儲備內確認。當出售海外業務時，該等匯兌差額將於綜合盈利或虧損內確認為出售盈虧之一部份。

收購海外公司所產生的商譽及公平值調整被視作海外公司之資產及負債，並按收盤匯率予以換算。

(f) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備(包括用於生產或供應貨品或服務或作行政用途而持有之樓宇)按成本值減累計折舊及減值虧損列賬。

其後發生之成本僅在本集團有可能獲得與該項目有關之未來經濟利益，而該項目之成本能可靠地計量時，方會列入資產之賬面值或確認為獨立資產(如適用)。所有其他維修及保養費用於產生期間在盈利或虧損確認。

物業、廠房及設備之折舊，按使用直線法在估計可使用年內足以撇銷其成本減剩餘價值之比率計算。主要年率如下：

樓宇	按租期或50年較短者
廠房及設備	10% - 20%
工具及模具	10% - 20%
傢私及固定裝置	10% - 20%
電腦	20%
汽車	10% - 20%
租賃物業裝修	按租期或20%之較短者

剩餘價值、可使用年期及折舊方法會於各報告期結束時進行檢討並作出調整(如適用)。

3. 主要會計政策(續)**(f) 物業、廠房及設備(續)**

在建工程指正在建造之樓宇及待安裝之廠房及設備，並按成本值減減值虧損列賬。當相關資產可供使用時開始折舊。

出售物業、廠房及設備之盈虧是指出售所得款項淨額與相關資產賬面金額之間的差額，並於盈利或虧損確認。

(g) 投資物業

投資物業指為賺取租金及／或資本增值而持有的土地及／或樓宇。於初始確認時，投資物業按成本(包括任何直接應佔費用)計量。

於初始確認後，投資物業按外部獨立估值師所估計之公平值列賬。因投資物業之公平值變動而產生之盈虧於產生期間的盈利或虧損確認。

倘物業、廠房及設備因用途變更而成為投資物業，則賬面金額與該項目於轉為投資物業日期之公平值之間的任何差額將確認為物業、廠房及設備重估儲備。

出售投資物業之盈虧是指出售所得款項淨額與該物業賬面金額之間的差額，並於盈利或虧損確認。

3. 主要會計政策(續)

(h) 租賃

(i) 經營租賃

當租賃資產所有權的絕大部份風險及回報並無轉讓予本集團，該租賃合同入賬為經營租賃。租賃付款(扣除自出租人收取之任何優惠後)於租賃期內按直線法確認為開支。

(ii) 融資租賃

當租賃資產所有權的絕大部份風險及回報已轉讓予本集團，該租賃合同入賬為融資租賃。在租期開始時，融資租賃按租賃資產之公平值與最低租賃付款現值之較低者資本化成資產價值。

對出租人之相應負債作為應付融資租賃款計入財務狀況表。租賃付款於融資支出及減少未償還負債之間作出分配。融資支出以固定息率分配予租賃年期的各期間。

融資租賃下之資產與所擁有資產採納相同的折舊方法。

(i) 研發支出

研究工作之支出於其產生期間確認為開支。內部產生之無形資產僅在達至下列條件時方會確認：

- 所創造之資產可予識別；
- 所創造之資產未來可能產生經濟利益；及
- 該資產之開發成本能可靠地計量。

已資本化之開發成本(包括提供網上廣告服務而訂做的軟件以及開發若干新型號消防設備的成本)為內部產生的無形資產，並以成本值減累計攤銷及減值虧損列賬。該等無形資產按5年的估計可使用年期以直線法計算。倘沒有內部產生的無形資產獲確認，則開發支出於產生期間的盈利或虧損內確認。

3. 主要會計政策(續)**(j) 技術知識**

技術知識指就生產若干消防設備的技術，並按成本減累計攤銷及減值虧損列賬。技術知識按9年的估計可使用年期以直線法計算。

(k) 存貨

存貨按成本值及可變現淨值的較低者列賬。成本值以加權平均基準釐定。製成品及在製品之成本包括原材料、直接勞工、適當部份的生產開銷以及分包費用(如適用)。可變現淨值指日常業務過程中的估計售價減去估計完工成本及銷售所需的成本計算。

(l) 安裝合約

倘能準確預測安裝合約之結果，工程成本乃根據工程於報告期結束時的完工進度確認。倘合約成本總額將超過合約收益，則預期的虧損會即時確認為支出。當安裝合約之結果不能準確預測時，合約成本乃於產生期間確認為開支。

於報告期結束時，在建安裝合約乃按所產生之成本加已確認的盈利減已確認的虧損及進度賬款於財務狀況表內列賬，並在財務狀況表內呈列為「應收合約客戶款項」。倘進度賬款超過現時所產生之成本加已確認盈利減已確認虧損，則有關盈餘會在財務狀況表內呈列為「應付合約客戶款項」。客戶尚未支付之進度賬款計入財務狀況表內之「應收賬款」。履行相關工作前已收之款項會計入財務狀況表內之「預收款項」。

3. 主要會計政策(續)

(m) 金融工具的確認為及終止確認為

當本集團成為金融工具合約條文之訂約方時，會於財務狀況表內確認為金融資產及金融負債。

當從資產收取現金流的權利屆滿；本集團已實質上轉讓資產所有權的所有風險及回報；或本集團即未實質上轉讓，亦沒有保留資產所有權的所有風險及回報，但並無保留該等資產之控制權時，則金融資產將終止確認為。終止確認為金融資產時，該資產賬面金額與已收代價金額與過往已在其他全面收益內確認為之累計盈虧之間的差額於盈利或虧損內確認為。

當金融負債有關合約中規定的責任解除、取消或屆滿時，金融負債將被終止確認為。已終止確認為的金融負債賬面金額與已付代價之間的差額於盈利或虧損內確認為。

(n) 應收賬款、應收票據及其他應收款項

應收賬款、應收票據及其他應收款項(包括應收保固金、應收共同控制公司款項、應收相聯公司款項、已抵押銀行存款及銀行及現金結餘)是擁有固定或可釐定金額的款項，且沒有活躍市場上報價的非衍生金融資產，起始時按公平值確認為，隨後按以實際利率法計算之攤銷成本減減值撥備計量。當有客觀證據證明本集團不能根據應收款項的原來條款收回所有金額時，則會對應收賬款、應收票據及其他應收款項作出減值撥備。撥備金額為應收款項賬面金額與按起始確認為時的實際利率計算估計的未來現金流量的現值之間的差額。撥備金額於盈利或虧損內確認為。

在往後期間，倘應收款項之可收回金額因確認為減值後所發生的客觀事件而增加，減值虧損將予以回撥，並於盈利或虧損內確認為，惟減值撥回後的應收款項的賬面值不得超過減值前的金額。

3. 主要會計政策(續)**(o) 衍生金融工具**

衍生金融工具在起始時及其後均以公平值計量。衍生金融工具公平值的變動於產生期間在盈利或虧損中確認。

(p) 現金及現金等值金額

就現金流量表而言，現金及現金等值金額指銀行現金存款及手頭現金、銀行及其他金融機構的即期存款及能可靠地轉換為已知的現金金額而所承受之價值變動風險甚微的短期且具高流動性的投資。須隨時按要求償還且構成本集團現金管理部份的銀行透支亦計入現金及現金等值金額部份。

(q) 金融負債及權益工具

金融負債及權益工具是根據合約內容以及香港財務報告準則對金融負債及權益工具之定義分類。權益工具是指任何可證明其對本集團在扣除所有負債後的剩餘資產中擁有權益的合約。為特定金融負債及權益工具採納之會計政策載於下文。

(r) 借貸

借貸起始時按公平值扣除已產生的交易成本確認入賬，隨後以實際利率法按攤銷成本列賬。

除非本集團有權並在無條件限制的情況下將負債的償還日延長至報告期間後最少十二個月，否則借貸將被分類為流動負債。

(s) 應付賬款及其他應付款項

應付賬款及其他應付款項(包括應付少數股東款項、銀行借貸及應付融資租賃款)起始時按彼等之公平值列賬，隨後以實際利率法按攤銷成本計量，如若按實際利率計算折算值之影響不大，應付賬款及其他應付款項會以成本列賬。

(t) 權益工具

本公司發行之權益工具按已收所得款項扣除直接發行成本入賬。

3. 主要會計政策(續)

(u) 持有待售之非流動資產

倘非流動資產或一組待出售的資產的賬面值主要透過出售交易而非透過持續使用而收回，該資產會被分類為持有待售資產，但必須是極有可能出售及在現狀下可作即時出售方被視作符合條件。本集團須確保資產在分類為持有待售日起1年內完成出售。

分類為持有待售之非流動資產或一組待出售的資產乃按其賬面值與公平值減出售成本之間的較低者計量。

(v) 收益確認

收益乃根據已收或應收代價之公平值計算，並在經濟利益將流入本集團，而收益之金額能可靠地計量時予以確認。

銷售貨品之收益乃於貨品已付運及所有權移交後予以確認，在一般情況下與貨品被付運到客戶及所有權轉移的時間相符。

服務收益乃於提供服務時確認。

利息收入乃根據實際利率法按時間比例確認。

個別安裝合約的收益乃根據完成進度法確認，安裝進度乃參考各合約的已產生成本估計總合約成本之百分比計量。當安裝合約的結果不能可靠地估計時，所確認之收益將不得超過可能收回之合約成本。

租金收入按租賃年期使用直線法確認。

3. 主要會計政策(續)**(w) 僱員福利****(i) 僱員應享假期**

有關年假及長期服務休假之僱員權益於應計予僱員時確認。直至報告期結止，因僱員所提供服務而享有之年假及長期服務休假之估計負債已作出撥備。

有關病假及產假之僱員權益於休假時方會確認。

(ii) 退休金承擔

本集團向定額供款退休金計劃作出供款，全體僱員均可參與。本集團及僱員之供款按僱員基本薪金某百分比作出計算。自盈利或虧損中扣除之退休福利計劃成本即本集團應向基金支付之供款。

(iii) 離職福利

當本集團明確終止僱用合同或因提出詳細、正式且不可撤回的僱員自願離職而提供利益，在此情況及只可在此情況下，該等利益可確認為離職福利。

(x) 借貸成本

直接涉及收購、建築或生產合資格資產(即必須經過一段頗長時間方能作擬定用途或出售之資產)之借貸成本會被資本化為該等資產之部分成本，直至該等資產大致上準備好作擬定用途或出售為止。特定借貸款項在用作合資格資產之支出前而暫時用作投資所賺獲之收入，需自資本化之借貸成本中扣除。

如借貸屬非指定用途而所得款項用作獲取合資格資產，可資本化之借貸成本金額以該項資產開支按一資本化率計算釐定。資本化率為適用於本集團該期間未償還借貸之借貸成本加權平均值(為獲得合資格資產之特別借貸除外)。

所有其他借貸成本於產生期間的盈利或虧損內確認。

3. 主要會計政策(續)

(y) 稅項

所得稅開支為即期稅項與遞延稅項總和。

即期應付稅項按年內應課稅盈利計算。應課稅盈利由於不包括應於其他年度課稅之收入或可扣減之開支項目，且亦不計及免稅或不可扣減之項目，故有別於盈利或虧損內呈報之利潤。本集團之即期稅項負債按於報告期止當天通過或實質上已通過之稅率計算。

遞延稅項按財務報表內資產及負債賬面值與計算應課稅盈利所用相應稅基之差額確認。遞延稅項負債一般就所有應課稅暫時差額計算，而遞延稅項資產則於可能有應課稅盈利以抵銷可扣減暫時差額、未動用稅務虧損或未動用稅務抵免時才確認。倘暫時差額是因商譽或自不影響應課稅盈利或會計盈利之交易中的其他資產及負債之初始確認(業務合併除外)所產生，則不會確認有關資產及負債。

投資附屬公司及相聯公司以及投資共同控制公司所產生之應課稅暫時差額確認為遞延稅項負債，惟本集團可控制撥回暫時差額且暫時差額於可見未來將不會撥回的情況則作別論。

集團於各報告期結束時審閱遞延稅項資產的賬面值，並在可能不再有足夠應課稅盈利以收回全部或部份資產之情況下作出相應扣減。

遞延稅項按預期遞延負債清償或遞延資產變現期間應用之稅率計算。遞延稅項於綜合盈利或虧損中扣除或計入，除非其是與其他全面收益中確認之項目或直接在權益中反映之項目有關，則遞延稅項亦於其他全面收益中或權益中確認。

當即期稅項資產與即期稅項負債可依法相互抵銷，且是與同一稅務機關所徵收之所得稅有關，加上本集團擬以淨額償付結清其即期稅項資產及負債時，遞延稅項資產及負債可相互抵銷。

3. 主要會計政策(續)**(z) 關連人士**

任何一方如屬以下情況，即視為本集團之關連人士：

- (i) 該方透過一家或多家中介公司，直接或間接控制本集團、受本集團控制或與本集團受同一方控制；於本集團擁有權益，並可藉著該權益對本集團行使重大影響力；或共同控制本集團；
- (ii) 該方為相聯公司；
- (iii) 該方為合營公司；
- (iv) 該方為本公司或其母公司之主要管理人員其中一名成員；
- (v) 該方為(i)或(iv)所述之任何人士之家族之近親；
- (vi) 該方為一家實體，直接或間接受(iv)或(v)所述之任何人士控制或共同控制，或(iv)或(v)所述之任何人士直接或間接對該實體行使重大影響力或擁有重大投票權；或
- (vii) 該方為終止僱用後福利計劃，乃為本集團或屬於其關連人士之任何實體之僱員福利而設。

(aa) 資產減值

於各報告期結束時，本集團均會審閱其有形及無形資產(商譽、投資物業、遞延稅項資產、存貨、應收款項及衍生資產除外)之賬面值，以決定是否有跡象顯示資產出現任何減值虧損。如有任何減值情況出現，則會估計有關資產之可收回金額，以釐定減值虧損之程度。如不可能估計個別資產之可收回金額，則本集團會估計資產所屬現金產生單位之可收回金額。

可收回金額為公平值減去出售成本及使用價值兩者中之較高者。於評估使用價值時，預期的未來現金流量會以可反映市場現時所評估之時間值及資產特定風險的稅前貼現率折算至現值。

3. 主要會計政策(續)

(aa) 資產減值(續)

倘資產或現金產生單位之可收回金額估計少於賬面值，則資產或現金產生單位之賬面值會減少至其可收回金額。減值虧損會即時於盈利或虧損中確認，除非有關資產是以重估金額列賬，而在該情況下，減值虧損會被視為重估減少。

倘減值虧損其後撥回，則資產或現金產生單位之賬面值會增加至所估算之經修訂可收回金額，惟按此所增加之賬面值不得高於假設過往年度並無就資產或現金產生單位確認減值虧損之原有賬面值(扣除攤銷或折舊)。所撥回之減值虧損會即時於盈利或虧損中確認，除非有關資產乃按重估金額列賬，在該情況下，所撥回之減值虧損會被視為重估增加。

(ab) 撥備及或然負債

倘若本集團因過往事件致使現時負有法律或推斷性責任而可能須要以經濟利益支付負債，在可作出可靠估計時，需就未有確定時間或金額之負債確認撥備。倘有關準備金額有重大之時間值，則撥備會按預期用以支付負債之金額之現值計提。

倘須要付出經濟利益之可能性不大，或未能可靠估計有關金額，則除非需付出經濟利益之可能性極微，否則有關責任承擔將列作或然負債披露。除非需付出經濟利益之可能性極微，否則需待日後某一宗或多宗事件是否實現後方能確認之可能產生的責任亦會披露為或然負債。

(ac) 報告期後事項

能提供有關本集團於報告期結束時狀況之額外資料或顯示其可持續經營之假設並不適宜之報告期後事項均為調整事項，並會在財務報表中反映。不屬調整事項之報告期後事項如為重要者，會在財務報表附註中披露。

4. 重要判斷及主要估計

應用會計政策之主要判斷

在應用會計政策之過程中，除需作出估計外，董事還需作出以下對財務報表內所確認數額具重大影響之判斷。

若干土地及樓宇之業權

誠如財務報表附註17及18所載，本集團正在就租賃土地及樓宇申請土地使用權證及房產證。儘管本集團尚未獲得相關土地使用權證及房產證，但由於預期獲得業權將不會遇到重大困難，而本集團已實質上控制該等土地及樓宇，因此董事決定該等樓宇及租賃土地以確認為物業、廠房及設備以及預付土地租賃款項。

需作出估計而引致不確定的主要來源

涉及未來的主要假設及於報告期結束時需作出估計而引致不確定的主要來源（彼等均有導致下個財政年度之資產及負債之賬面值出現大幅調整之重大風險）討論如下：

(a) 物業、廠房及設備及折舊

本集團就其物業、廠房及設備釐定估計可用年期，剩餘價值及相關折舊開支。此項估計乃根據類似性質及功能之物業、廠房及設備過往實際可使用年期及剩餘價值之經驗作出。倘可用年期及剩餘價值與先前估計有別，則本集團會修訂折舊開支，或會撤銷或撤減已棄用或出售的陳舊或非策略性資產。

(b) 安裝合約之盈利確認

當安裝合約結果能可靠作出預算時，本集團會參考個別合約完成進度確認安裝合約收益。

4. 重要判斷及主要估計 (續)**需作出估計而引致不確定的主要來源 (續)****(b) 安裝合約之盈利確認 (續)**

管理層會估計每項安裝合約的總預算成本。本集團於參考個別安裝合約之進度及預期利潤後，會定期審閱及修訂預算開支。完工進度會按已進行工作而發生的合同成本佔合同預計總成本的比例計量。在若干情況下，完工百分比亦會以監理或客戶所提供的證書支持。

在應用完成百分比法時，本集團須根據安裝合約的估計總成本及安裝合約總金額而估計每項安裝合約的邊際毛利。倘若安裝合約的實際邊際毛利有別於管理層的估計，則於下一年度內確認的安裝合約收入及相應合約成本將需要作出相應調整。

(c) 商譽減值

釐定商譽是否出現減值須按獲分配商譽之現金產生單位評估其使用價值。計算使用價值要求本集團估計產生自現金產生單位之預期現金流量及合適之折現率以計算現值。於報告期結束時，經扣除於二零零九年確認之減值虧損人民幣12,663,000元後，商譽之賬面金額為人民幣32,748,000元。減值虧損的計算方法詳情於附註20披露。

(d) 投資物業之公平值

本集團已委任獨立專業估值師以評估投資物業之公平值。在釐定公平值時，估值師使用涉及若干估計之估值法。董事在作出判斷後認為所使用的估值法可反映現行市況。

4. 重要判斷及主要估計(續)**需作出估計而引致不確定的主要來源(續)****(e) 呆壞賬之減值虧損**

因本集團大部分營運資金均為應收賬款及應收票據，在評估需在盈利或虧損中確認的不可收回款項的撥備時，管理層會考慮已有的監察此風險的詳細程序。當存在有關減值虧損的客觀證據時，本集團會考慮預期的未來現金流。減值虧損金額按資產賬面值與預期的未來現金流以該金融資產的原實際利率（即於起始確認時計算的實際利率）折現後的現值兩者之間的差額計量。倘若實際未來現金流少於預期，則可能出現減值虧損。本集團應收款項減值準備乃根據收回應收賬款及應收票據的可能性及其賬齡以及未來現金流量估計而計提。於二零零九年十二月三十一日，應收賬款及應收票據的賬面金額為人民幣317,573,000元（於扣除呆壞賬撥備人民幣118,007,000元後）。就此而言，管理層認為有關風險已妥善管理，並已在綜合財務報表內作出足夠的呆壞賬撥備。

(f) 報廢及滯銷存貨撥備

報廢及滯銷存貨撥備乃按存貨的賬齡及估計可變現淨值計提。撥備金額的評估需要作出判斷及估計。若實際情況有別於最初估計，有關差額將於有關估計改變的期間內影響存貨的賬面值並需增加撥備／回撥撥備。

5. 財務風險管理

本集團之經營活動令其須承受眾多不同之財務風險：外幣風險、信貸風險、流動資金風險及利率風險。本集團之整體風險管理計劃主要針對金融市場之不可預測性，旨在將對本集團之財務業績之潛在不利影響減至最低。

(a) 外幣風險

本公司一家附屬公司有以外幣作為銷售及採購結算，亦使用外幣支付若干費用。於二零零九年及二零零八年十二月三十一日，本集團以外幣為單位的貨幣性資產與貨幣性負債的賬面值如下：

	資產		負債	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
美元	5,923	12,238	7	843
歐元	2,485	4,136	1,353	3,773
港元	44,994	73,611	-	-
	<u>53,402</u>	<u>89,985</u>	<u>1,360</u>	<u>4,616</u>

本集團現時並無針對外幣交易、資產及負債的外幣對沖政策。然而，管理層會監察外幣風險，並將於有需要時考慮為重大外幣風險進行對沖。

下表詳列了在所有其他可變項維持不變下，本集團對各種外幣兌人民幣的匯率在出現合理可能的5%變動時的敏感度。敏感度分析僅包括以外幣為單位的貨幣性項目（包括於報告期結束時的衍生及非衍生工具）並調整其於各結算期結束時因外幣匯率變動5%而出現的滙兌折算。

5. 財務風險管理(續)

(a) 外幣風險(續)

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
本年度(虧損)/盈利(減少)/增加		
—倘若人民幣對外幣轉弱		
港元	(2,250)	3,680
美元	(296)	570
歐元	(57)	18
—倘若人民幣對外幣轉強		
港元	2,250	(3,680)
美元	296	(570)
歐元	57	(18)

管理層認為，敏感度分析不能代表內在的外幣風險，因為年末風險並不反映年度內的風險。

(b) 信貸風險

倘訂約方於二零零九年十二月三十一日未能履行彼等之責任，則本集團就各類別已確認的金融資產而須承受之最高信貸風險為於綜合財務狀況表列值之該等資產賬面值。本集團之信貸風險主要來自應收賬款及應收票據。為減低信貸風險，給予客戶之信貸限額及信貸條款須經授權高級職員批准，並會跟進收回逾期債務。此外，董事於各報告期結束時評估各項個別應收賬款之可收回金額，以確保就不可收回金額作出足夠之減值虧損。就此而言，董事認為，本集團之信貸風險已大幅降低。

銀行及現金結餘以及衍生金融工具的信貸風險有限，因交易對手為國際信貸評級機構給予高信貸評級之銀行。

本集團的應收賬款及應收票據、應收保固金以及其他應收款項並無重大集中的信貸風險，有關風險分佈於多個交易對手及客戶。

5. 財務風險管理(續)

(c) 流動資金風險

本集團的政策是定期監控現行及預期流動資金要求，以確保其維持充足現金儲備，以應付短期及較長期的流動資金需要。

本集團金融負債之到期日分析如下：

	少於1年 人民幣千元	1至2年 人民幣千元	2至5年 人民幣千元
於二零零九年十二月三十一日			
應付賬款及其他應付款項	206,752	—	—
應付合約客戶款項	4,372	—	—
應付少數股東款項	4,860	—	—
銀行借貸	82,712	—	—
應付融資租賃款	53	53	39
於二零零八年十二月三十一日			
應付賬款及其他應付款項	312,580	—	—
應付合約客戶款項	12,370	—	—
應付少數股東款項	4,676	—	—
銀行借貸	65,984	—	—
應付融資租賃款	53	53	94

(d) 利率風險

本集團若干銀行貸款是按固定利率計息，因此須承受公平值利率風險。

本集團之現金流量利率風險主要涉及浮息銀行借貸。本集團現時並無設有現金流量對沖利率風險之政策。然而，管理層會監控利率風險，並於有需要時考慮對沖重大利率風險。

5. 財務風險管理(續)

(d) 利率風險(續)

本集團對現金流量利率風險的敏感度乃根據於報告期結束時按浮動利率計算的銀行借貸的利率風險，以及於每年年初發生並於有關年度內維持不變的合理可能變動而釐定。

	二零零九年	二零零八年
利率的合理可能變動	50個基點	50個基點
	人民幣千元	人民幣千元
本年度(虧損)/盈利增加/(減少)		
– 因利率上升	339	(302)
– 因利率下跌	(339)	302

(e) 於二零零九年十二月三十一日的金融工具類別

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
金融資產：		
按公平值計入損益的		
持作買賣之金融資產	642	214
貸款及應收款項(包括現金及 現金等值金額)	774,327	1,222,685
金融負債：		
按攤銷成本列賬之金融負債	225,850	293,388

5. 財務風險管理(續)

(f) 公平值

計入本集團綜合財務狀況表內的金融資產及金融負債之賬面值與彼等各自的公平值相若。

以下披露之公平值計量方法使用三個級別之公平值層級：

第一級：就相同資產或負債於活躍市場之報價(未經調整)。

第二級：除第一級的報價外，可直接(即價格)或間接(即從價格所得)獲得的有關資產或負債的數據。

第三級：就並非以可觀察所得市場數據為基準之資產或負債

於二零零九年十二月三十一日於公平值層級水平之披露：

詳情	使用以下級別之 公平值計量： 第二級
	人民幣千元
按公平值計入盈利或虧損的金融資產	
衍生工具	642
	<u>642</u>

CFE 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

6. 營業額

營業額指於年內進行之安裝合約工程、銷售貨品所得款項、提供維護保養服務及提供網上廣告服務所得收入之總額減銷售稅，其分析如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
安裝合約收益	530,833	469,969
銷售貨品	459,935	654,719
提供維護保養服務	11,772	91,266
提供網上廣告服務	45	494
	<u>1,002,585</u>	<u>1,216,448</u>

7. 其他收入

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
利息收入	4,760	7,747
租金收入	1,693	987
出售一家附屬公司的收益	–	170
出售分類為持有待售的資產的利潤	26,975	–
衍生金融工具的按公平值計算之利潤	354	–
雜項收入	2,842	3,144
	<u>36,624</u>	<u>12,048</u>

8. 分類資料

本集團有以下六項經營業務分類：

- 消防系統施工安裝；
- 生產及銷售消防車；
- 生產及銷售消防設備；
- 買賣消防車、消防設備及救援設備；
- 提供維護保養服務；及
- 提供消防遠程監控系統服務

各業務分類乃提供不同產品及服務的策略性業務單位，而各分類需要不同的生產技術及市場推廣策略。

本集團的其他呈報分類指提供網上廣告服務，其並未達到釐定業務分類之最低數量標準。該其他呈報分類的資料包含在「其他」一欄內。

呈報分類的會計政策與財務報表附註3所描述者相同。業務分類盈利或虧損當中不包括利息收入、出售分類為持有待售的資產的收益、衍生金融工具按公平值計算之利潤、未分配雜項收入、未分配公司開支、應佔相聯公司之盈利／虧損及財務成本。業務分類資產當中不包括遞延稅項資產、出售分類為持有待售的資產的應收代價、應收相聯公司款項、已抵押銀行存款、銀行及現金結餘、分類為持有待售的資產及未分配其他應收款。業務分類負債當中不包括應付少數股東款項、即期及遞延稅項負債、銀行借貸及應付融資租賃款及未分配其他應付款。

集團就內部銷售及轉讓按成本加成基礎計算。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

8. 分類資料(續)

各經營業務分類盈利或虧損、資產及負債的資料：

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元	買賣消防車、 消防設備 及救援設備 人民幣千元	提供維護 保養服務 人民幣千元	提供消防 遠程監控 系統服務 人民幣千元	其他 人民幣千元	未分配 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
截至二零零九年 十二月三十一日 止年度										
營業額										
外部銷售	530,833	283,951	156,959	19,025	5,191	6,581	45	-	-	1,002,585
內部銷售	-	-	7,043	8,042	-	-	-	-	(15,085)	-
總計	<u>530,833</u>	<u>283,951</u>	<u>164,002</u>	<u>27,067</u>	<u>5,191</u>	<u>6,581</u>	<u>45</u>	<u>-</u>	<u>(15,085)</u>	<u>1,002,585</u>
業績										
分類(虧損)/盈利	(24,766)	7,396	(86,031)	(1,129)	(2,440)	(14,611)	(2,126)	-	-	(123,707)
利息收入										4,760
出售分類為持有待售的資產的收益										26,975
衍生金融工具按公平值計算之收益										354
未分配之公司開支										(9,225)
應佔相聯公司盈利/(虧損)	3,796	-	(405)	-	-	(19)	-			3,372
財務成本										(3,478)
除稅前虧損										(100,949)
所得稅開支										(6,353)
本年度虧損										<u>(107,302)</u>
於二零零九年 十二月三十一日										
資產										
分類資產	<u>753,349</u>	<u>361,783</u>	<u>303,377</u>	<u>23,069</u>	<u>6,286</u>	<u>5,805</u>	<u>418</u>			1,454,087
於相聯公司之投資	25,967	-	13,414	-	-	(282)	-			39,099
應收相聯公司款項										480
出售分類為持有待售的 資產的應收代價										36,644
已抵押銀行存款										5,932
銀行及現金結餘										159,601
未分配其他應收款										158
										<u>1,696,001</u>
負債										
分類負債	<u>102,231</u>	<u>73,892</u>	<u>64,281</u>	<u>7,092</u>	<u>693</u>	<u>3,369</u>	<u>83</u>			251,641
應付少數股東款項										4,860
即期稅項負債										15,882
銀行借貸										80,000
應付融資租賃款										137
未分配其他應付款										4,224
										<u>356,744</u>
其他資料										
資本開支	299	90,288	30,410	-	-	85	-	6		121,088
折舊及攤銷	389	12,139	7,865	116	191	1,508	189	54		22,451
出售物業、廠房及 設備之(利潤)/虧損	(74)	1,419	7,210	-	-	165	-	(1)		8,719
出售分類為持有待售的 資產的利潤	-	-	-	-	-	-	-	(26,975)		(26,975)
商譽減值虧損	-	-	-	-	-	10,973	1,690	-		12,663
投資相聯公司之減值虧損	-	-	33,576	-	-	869	-	-		34,445
報廢及滯銷存貨撥備/(回撥)	-	1,770	4,330	(129)	-	-	-	-		5,971
呆壞賬撥備	44,443	1,552	36,514	2,671	3,958	72	-	-		89,210

截至二零零九年十二月三十一日止年度

8. 分類資料(續)

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元	買賣消防車、 消防設備 及救援設備 人民幣千元	提供維護 保養服務 人民幣千元	提供消防 遠程監控 系統服務 人民幣千元	其他 人民幣千元	未分配 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
截至二零零八年 十二月三十一日 止年度										
營業額										
外部銷售	469,969	247,670	265,581	141,468	85,549	5,717	494	-	-	1,216,448
內部銷售	-	-	24,949	-	-	-	-	-	(24,949)	-
總計	<u>469,969</u>	<u>247,670</u>	<u>290,530</u>	<u>141,468</u>	<u>85,549</u>	<u>5,717</u>	<u>494</u>	<u>-</u>	<u>(24,949)</u>	<u>1,216,448</u>
業績										
分類盈利/(虧損)	49,880	18,543	34,457	(20,340)	48,229	(5,173)	(26)			125,570
利息收入										7,747
未分配雜項收入										624
未分配之公司開支										(18,215)
應佔相聯公司盈利/(虧損)	4,047	-	(189)	-	-	(22)	-			3,836
財務成本										(4,828)
除稅前盈利										114,734
所得稅開支										(38,083)
本年度盈利										<u>76,651</u>
於二零零八年 十二月三十一日										
資產										
分類資產	<u>300,967</u>	<u>313,444</u>	<u>323,427</u>	<u>32,751</u>	<u>22,446</u>	<u>19,773</u>	<u>2,309</u>			1,015,117
於相聯公司之投資	22,172	-	47,395	-	-	606	-			70,173
遞延稅項資產										502
已抵押銀行存款										8,422
銀行及現金結餘										777,634
分類為持有待售的資產										25,751
未分配其他應收款項										313
										<u>1,897,912</u>
負債										
分類負債	<u>131,066</u>	<u>106,475</u>	<u>72,251</u>	<u>12,975</u>	<u>2,819</u>	<u>3,913</u>	<u>103</u>			329,602
應付少數股東款項										4,676
即期稅項負債										26,274
銀行借貸										63,471
應付融資租賃款										184
遞延稅項負債										6,620
未分配其他應付款										20,504
										<u>451,331</u>
其他資料										
資本開支	54	89,080	38,001	17	6	2,396	6	-		129,560
折舊及攤銷	451	1,286	9,045	154	291	990	187	76		12,480
出售物業、廠房及 設備虧損	22	959	729	-	2	20	-	-		1,732
商譽減值虧損	-	-	-	15,283	-	-	-	-		15,283
呆壞賬撥備	670	874	1,788	179	-	-	-	-		3,511

CFE 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

8. 分類資料(續)

地區分類：

	收益		非流動資產	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
中華人民共和國(「中國」)	999,583	1,213,409	436,330	389,713
其他	3,002	3,039	12,211	12,329
	<u>1,002,585</u>	<u>1,216,448</u>	<u>448,541</u>	<u>402,042</u>

於呈列之地區分類中，收益是以客戶所在地為基準。

來自主要客戶的收益：

於本年度自一名客戶(二零零八年：無)獲得的收益超過集團總收益的10%。本年度來自該客戶的收益約為人民幣153,000,000元(二零零八年：無)，獲取之全數是消防系統施工安裝服務的收益。

9. 其他開支

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
商譽減值虧損	12,663	15,283
投資相聯公司減值虧損	34,445	—
衍生金融工具按公平值計算之虧損	—	2,499
	<u>47,108</u>	<u>17,782</u>

10. 財務成本

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
須於五年內全數償還之銀行借貸利息	3,299	4,565
應付少數股東款項之利息	172	252
融資租賃開支	7	11
	<u>3,478</u>	<u>4,828</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

11. 所得稅開支

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
即期稅項		
中國企業所得稅	12,368	39,516
以前年度撥備不足／(超額撥備)		
中國企業所得稅	103	2,870
香港利得稅	—	(181)
	103	2,689
遞延稅項(附註24)		
本年度	(6,118)	(4,122)
	6,353	38,083

由於在香港之有關集團機構於過去兩年均出現虧損，故並無就香港利得稅作出撥備。

在中國賺取之盈利所繳納之所得稅乃根據適用於各集團機構之現行稅率作出撥備。

本公司以下附屬公司及共同控制公司獲授予稅務優惠，使彼等獲豁免繳納兩年所得稅，及其後三年減免50%的稅項。

稅務優惠開始年度

福州市萬友消防設備有限公司	二零零四年
深圳市恒生照明科技有限公司	二零零四年
四川森田消防裝備製造有限公司	二零零六年
上海普東特種消防裝備有限公司	二零零七年
萃聯(中國)消防設備製造有限公司	二零零八年

11. 所得稅開支(續)

中國於二零零七年三月十六日根據中國主席令第63號頒佈了《中國企業所得稅法》(「新稅法」)。中國國務院於二零零七年十二月六日發出新稅法實施條例。根據新稅法及實施條例，自二零零八年一月一日起，本集團若干附屬公司在中國的企業所得稅稅率由33%減少至25%。本集團若干目前獲豁免或減免中國法定所得稅率的附屬公司會繼續享有有關優惠，直至豁免及減免期屆滿為止，但不超過二零一二年。本集團附屬公司在中國的相關稅率範圍介乎12.5%至25%之間(二零零八年：12.5%至25%)。

所得稅開支與除稅前(虧損)/盈利乘以中國企業所得稅率之積之對賬如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
除稅前(虧損)/盈利	(100,949)	114,734
按中國當地所得稅率25%		
(二零零八年：25%)繳納稅項	(25,237)	28,682
列作毋須課稅收入的稅務影響	(4,025)	(1,086)
列作不可扣稅開支的稅務影響	11,374	8,776
尚未確認的暫時差額的稅務影響	22,077	-
應佔相聯公司盈利的稅務影響	(843)	(959)
獲稅務優惠之盈利的稅務影響	(4,080)	(4,904)
尚未確認稅務虧損的稅務影響	3,508	4,264
利用以前未確認的稅務虧損	-	(484)
以前年度的撥備不足	103	2,689
附屬公司不同稅率之影響	3,274	-
其他	202	1,105
所得稅開支	6,353	38,083

截至二零零九年十二月三十一日止年度

12. 本年度(虧損)/盈利

本集團本年度(虧損)/盈利乃扣除下列各項後呈列：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
物業、廠房及設備折舊	21,336	11,822
預付土地租賃款項攤銷	810	381
報廢及滯銷存貨撥備(包括在行政開支內)	5,971	—
呆壞賬撥備	89,210	3,511
出售物業、廠房及設備的虧損	8,719	1,732
核數師酬金	1,426	2,523
其他無形資產攤銷(包括在行政開支內)	305	277
匯兌虧損淨值	996	3,916
有關租用物業之其他經營租賃支出	4,965	4,413
研發開支(附註(i))	2,294	1,602
出售存貨成本(附註(ii))	378,891	535,070
員工成本(包括董事酬金)		
薪金、花紅及津貼	39,855	40,607
退休福利計劃供款	5,344	4,954
	45,199	45,561

附註：(i) 研發開支包括員工成本以及物業、廠房及設備折舊人民幣1,507,000元(二零零八年：人民幣915,000元)，該等款項包括在上文各自披露之金額內。

(ii) 出售存貨成本包括員工成本、物業、廠房及設備折舊、預付土地租賃款項攤銷及經營租賃支出約人民幣31,102,000元(二零零八年：人民幣26,382,000元)，該等款項包括在上文各自披露之金額內。

CFE 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

13. 董事酬金

	二零零九年					二零零八年				
	袍金 人民幣千元	薪金及 其他福利 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元 (附註(a))	退休福利 計劃供款 人民幣千元	總數 人民幣千元	袍金 人民幣千元	薪金及 其他福利 人民幣千元	酌情花紅 人民幣千元 (附註(a))	退休福利 計劃供款 人民幣千元	總數 人民幣千元
執行董事										
江雄先生	-	1,238	-	-	1,238	-	1,250	-	-	1,250
江清先生	-	1,100	-	-	1,100	-	1,111	-	-	1,111
史家浩先生	159	70	-	-	229	160	66	-	-	226
王德鳳先生	159	153	-	19	331	160	172	-	6	338
翁秀霞女士	159	52	-	11	222	160	49	-	7	216
張海燕女士	159	52	-	11	222	160	49	-	7	216
	636	2,665	-	41	3,342	640	2,697	-	20	3,357
非執行董事										
奚暉暉女士	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
哈利先生	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
達格·萊特先生 (附註(b))	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
獨立非執行董事										
陸海林博士	132	-	-	-	132	134	-	-	-	134
孫建國先生	132	-	-	-	132	134	-	-	-	134
邢家雄先生	110	-	-	-	110	-	-	-	-	-
邢詒春先生 (附註(b))	22	-	-	-	22	134	-	-	-	134
	396	-	-	-	396	402	-	-	-	402
	1,032	2,665	-	41	3,738	1,042	2,697	-	20	3,759

附註：

- (a) 酌情花紅乃根據本集團的表現而釐定，但在任何情況下，全體執行董事的酌情花紅不得超過本集團於該財政年度內扣除稅項及少數股東權益後，但扣除非經常項目及特別項目目前的經審核綜合純利的10%。
- (b) 邢詒春先生及達格·萊特先生分別於二零零九年二月二十八日及二零零九年十一月十七日辭任。

年內，本集團並無向董事支付酬金，作為鼓勵彼等加入本集團，或作為加入本集團時之獎勵或退任補償，亦無任何董事根據任何安排放棄或同意放棄任何酬金。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

14. 僱員酬金

年內本集團五名最高薪人士，包括兩名(二零零八年：兩名)董事，彼等的酬金已包括在上文附註13。其餘三名(二零零八年：三名)人士之酬金如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
薪金及其他福利	1,299	1,309
退休福利計劃供款	32	32
	<u>1,331</u>	<u>1,341</u>

於截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度內，各最高薪人士(董事除外)的酬金介於零港元至1,000,000港元(相當於人民幣882,000元(二零零八年：人民幣890,400元))。

15. 股息

董事不建議就截至二零零九年十二月三十一日止年度派發股息(二零零八年：無)。

16. 每股(虧損)／盈利

每股基本及攤薄(虧損)／盈利基於下列資料計算：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
本公司擁有人應佔本年度(虧損)／盈利	<u>(105,530)</u>	<u>80,433</u>
	千股	千股
普通股加權平均數	<u>2,855,000</u>	<u>2,855,000</u>

由於截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度股份之平均市場價低於購股權之行使價，因此購股權對於每股(虧損)／盈利並無產生攤薄效應。

17. 物業、廠房及設備

	樓宇	廠房及設備	工具及模具	傢俬及 固定裝置	電腦	汽車	租賃物業 裝修	在建工程	總數
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
成本值									
於二零零八年一月一日	74,954	60,414	36,627	8,360	5,530	12,248	4,182	39,711	242,026
添置	-	13,566	-	1,897	1,221	2,102	1,273	109,501	129,560
重新分類	146,097	-	-	-	-	-	-	(146,097)	-
重新分類為持有待售的資產	(13,506)	-	-	-	-	-	-	-	(13,506)
出售	(224)	(4,618)	(90)	(154)	(658)	(1,379)	-	-	(7,123)
出售一家附屬公司	-	(61)	-	(15)	(115)	-	-	-	(191)
匯兌差額	-	(20)	-	(1)	-	-	(5)	-	(26)
於二零零八年十二月三十一日	207,321	69,281	36,537	10,087	5,978	12,971	5,450	3,115	350,740
及二零零九年一月一日	116,345	2,786	-	163	251	578	201	764	121,088
添置	377	3,115	-	-	-	-	-	(3,115)	377
重新分類	(25,410)	-	-	-	-	-	-	-	(25,410)
重新分類為投資物業	-	(18,966)	(102)	(7,238)	(216)	(440)	-	-	(26,962)
出售	-	(4)	-	-	-	-	(1)	-	(5)
匯兌差額	-	(4)	-	-	-	-	(1)	-	(5)
於二零零九年十二月三十一日	298,633	56,212	36,435	3,012	6,013	13,109	5,650	764	419,828
累計折舊及減值									
於二零零八年一月一日	10,814	42,613	36,411	2,670	2,235	6,156	2,166	-	103,065
年內支出	3,190	5,102	39	686	922	1,143	740	-	11,822
重新分類為持有待售的資產	(2,434)	-	-	-	-	-	-	-	(2,434)
出售	(75)	(3,403)	(81)	(135)	(448)	(1,234)	-	-	(5,376)
出售一家附屬公司	-	(12)	-	(3)	(22)	-	-	-	(37)
匯兌差額	-	(7)	-	(1)	-	-	(2)	-	(10)
於二零零八年十二月三十一日及 二零零九年一月一日	11,495	44,293	36,369	3,217	2,687	6,065	2,904	-	107,030
年內支出	14,634	2,843	34	653	1,003	1,375	794	-	21,336
重新分類為投資物業	(4,659)	-	-	-	-	-	-	-	(4,659)
出售	-	(14,860)	(23)	(2,678)	(162)	(397)	-	-	(18,120)
匯兌差額	-	(2)	-	-	-	-	(1)	-	(3)
於二零零九年十二月三十一日	21,470	32,274	36,380	1,192	3,528	7,043	3,697	-	105,584
賬面值									
於二零零九年十二月三十一日	277,163	23,938	55	1,820	2,485	6,066	1,953	764	314,244
於二零零八年十二月三十一日	195,826	24,988	168	6,870	3,291	6,906	2,546	3,115	243,710

17. 物業、廠房及設備(續)

於二零零八年十二月三十一日，作為本公司一家附屬公司獲授銀行貸款之抵押的廠房及設備之賬面值為人民幣14,794,000元(附註37)。

於二零零九年十二月三十一日，本集團根據融資租賃持有之傢俬及固定裝置之賬面值為人民幣69,000元(二零零八年：人民幣136,000元)

本集團現正就賬面值為人民幣249,632,000元(二零零八年：人民幣零元)的樓宇申請房產證。

18. 預付土地租賃款項

本集團之預付土地租賃款項指於中國根據中期租賃持有之土地使用權之預付款。

於截至二零零八年十二月三十一日止年度，本集團訂立一份買賣協議以出售若干預付土地租賃款項。因此，賬面值為人民幣14,679,000元之預付土地租賃款項重新分類至分類為持有待售的資產(附註34)。

本集團現正就賬面值為人民幣23,724,000元(二零零八年：人民幣36,312,000元)的租賃土地申請土地使用權證。

19. 投資物業

人民幣千元

於二零零八年一月一日、二零零八年十二月三十一日及 二零零九年一月一日	-
從物業、廠房及設備重新分類	20,751
從預付土地租賃款項重新分類	2,907
	<hr/>
於二零零九年十二月三十一日	<u>23,658</u>

本集團之投資物業於二零零九年十二月三十一日由獨立合資格專業估值師威格斯資產評估顧問有限公司按公開市值基準，參考市場上類似物業交易價格之證據進行重新估值。

本集團位於中國之投資物業乃根據中期租賃持有。

20. 商譽

人民幣千元

成本值

於二零零八年一月一日	61,879
出售附屬公司部分權益時撇銷	(118)
出售附屬公司時撇銷(附註42)	(1,067)

於二零零八年十二月三十一日、二零零九年一月一日及 二零零九年十二月三十一日	60,694
--	--------

累計減值虧損

於二零零八年一月一日	-
於年度內確認減值虧損	15,283

於二零零八年十二月三十一日及二零零九年一月一日	15,283
於年度內確認減值虧損	12,663

於二零零九年十二月三十一日	27,946
---------------	--------

賬面值

於二零零九年十二月三十一日	32,748
---------------	--------

於二零零八年十二月三十一日	45,411
---------------	--------

本集團在本年度評估商譽的可回收金額，並決定有關本集團提供消防遠程監控系統服務及提供網上廣告服務的商譽全數減值。

雖然於二零零八年初發佈消防遠程監控系統國家標準，但客戶接受水平遠低於預期。除非強制性規定安裝該系統，否則本集團預期該服務之銷售不會有顯著增長，因此，於年內就有關商譽提撥減值虧損人民幣10,973,000元(二零零八年：人民幣零元)。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

20. 商譽(續)

就網上廣告業務而言，其發展亦未如預期理想。市場參與者大多數仍沿用傳統方式推銷及尋找消防設備供應，如參與展銷及面對面介紹。本集團於年內就該業務錄得顯著負增長，且預期短期內不會反彈。因此，於年內確認減值虧損人民幣1,690,000元(二零零八年：人民幣零元)。

上述兩個現金產生單位之其他資產之賬面值無需撇減。商譽計入財務報表附註8內所披露之業務分類之「提供消防遠程監控系統服務」及「其他」內。

於二零零八年，由於預期中國進口消防車的需求下降，有關本集團的買賣消防車、消防設備及救援設備業務減值人民幣15,283,000元。

就減值評估而言，商譽已經分配至以下現金產生單位。於二零零九年及二零零八年十二月三十一日，商譽之賬面值(扣除累計減值虧損後)分配如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
消防系統施工安裝	8,442	8,442
生產及銷售消防車	7,630	7,630
生產及銷售消防設備	4,549	4,549
買賣消防車、消防設備及救援設備	12,127	12,127
提供消防遠程監控系統服務	—	10,973
提供網上廣告服務	—	1,690
	32,748	45,411

20. 商譽(續)

上述現金產生單位的可收回金額是按使用價值而釐定。有關使用價值是根據由管理層批准並涵蓋五年的財務預算為基礎制定的現金流量預測，以折現率13%至14%（二零零八年：11%至16%）計算。五年期以外的現金流量乃使用每年增長率零至1%（二零零八年：零至1%）推算。增長率按有關行業預測為基準，且不超過其平均長期增長率。使用價值計算的其他主要假設包括預算銷售額及毛利率以及其相關現金流入及流出模式，均是根據現金產生單位的以往表現及管理層對市場發展的預期而估計。管理層相信，任何該等假設的任何合理可能變動均不會導致現金產生單位的可收回金額下跌至低於其各自的賬面值。

21. 於相聯公司之投資

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
非上市投資：		
應佔資產淨值	67,367	63,996
商譽	6,177	6,177
	<hr/>	<hr/>
	73,544	70,173
減值虧損(附註)	(34,445)	-
	<hr/>	<hr/>
	39,099	70,173
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

21. 於相聯公司之投資(續)

於二零零九年十二月三十一日，本集團的相聯公司之詳情如下：

名稱／ 法定實體類別	註冊 成立地點	繳足 註冊資本	所有權比例	主要業務
北京特威特國際 環保科技有限公司 (「北京特威特」)／ 有限責任企業	中國	人民幣5,000,000元	45%	生產及銷售泡沫 滅火劑
福州華安消防工程 技術有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣10,300,000元	40%	提供消防系統 安裝服務及維護 保養服務
江西永安消防工程 有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣5,000,000元	40%	提供消防系統 安裝服務及維護 保養服務
泉州市盛安消防服務 有限公司 (「泉州盛安」)／ 有限責任企業	中國	人民幣3,050,000元	22%	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
上海凱德消防設備 有限公司／ 中外合資合營企業	中國	1,200,000美元	30%	生產及銷售消防 設備

21. 於相聯公司之投資(續)

附註： 減值虧損主要就於北京特威特的投資作出。北京特威特生產的泡沫滅火劑為一項專利發明，其較傳統的泡沫有多項優勢。然而，自推出該產品多年以來，預期的銷售以指數式增長的情況並未實現。本集團認為該新產品需較原先預期更長的時間才能成為市場上主要的泡沫滅火劑。因此，於報告期結束時就於北京特威特的投資作出減值虧損。

有關本集團相聯公司的財務概要資料載列如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於十二月三十一日		
總資產	219,672	185,712
總負債	(60,760)	(35,666)
資產淨值	158,912	150,046
本集團應佔相聯公司的資產淨值	32,922	63,996
於截至十二月三十一日止年度		
總收益	142,368	134,377
年度總盈利	8,867	9,591
本集團應佔相聯公司的年度盈利	3,372	3,836

22. 共同控制公司之投資

於二零零九年十二月三十一日，共同控制公司之詳情如下：

名稱／ 法定實體類別	註冊 成立地點	繳足 註冊資本	所有權 比例	主要業務
上海普東特種消防 裝備有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣 10,000,000元	51%	生產及銷售 消防設備

截至二零零九年十二月三十一日止年度

22. 共同控制公司之投資(續)

儘管本集團持有上海普東特種消防裝備有限公司註冊資本的51%權益，根據股東協議，本集團與其他主要股東對上海普東特種消防裝備有限公司擁有共同控制權。

下列金額以逐行形式按共同控制公司比例綜合法計入綜合財務報表內：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於十二月三十一日		
非流動資產	2,661	3,299
流動資產	28,424	33,367
流動負債	(14,856)	(18,922)
資產淨值	<u>16,229</u>	<u>17,744</u>
截至十二月三十一日止年度		
收益	<u>24,820</u>	<u>48,782</u>
費用	<u>26,335</u>	<u>42,222</u>

23. 其他無形資產

	資本化的 開發成本 人民幣千元	技術知識 人民幣千元	合計 人民幣千元
成本值			
於二零零八年一月一日、 二零零八年十二月三十一日、 二零零九年一月一日及 二零零九年十二月三十一日	620	1,377	1,997
累計攤銷			
於二零零八年一月一日	44	153	197
年內支出	124	153	277
於二零零八年十二月三十一日及 二零零九年一月一日	168	306	474
年內支出	152	153	305
於二零零九年十二月三十一日	320	459	779
賬面值			
於二零零九年十二月三十一日	300	918	1,218
於二零零八年十二月三十一日	452	1,071	1,523

截至二零零九年十二月三十一日止年度

24. 遞延稅項

以下為所確認的主要遞延稅項(資產)/負債,以及有關變動:

	已確認的 安裝合同			總數 人民幣千元
	收益 人民幣千元 (附註(i))	物業重估 人民幣千元	其他 人民幣千元 (附註(ii))	
於二零零八年一月一日	10,268	474	(502)	10,240
計入年度盈利或虧損內	(3,648)	(474)	-	(4,122)
於二零零八年 十二月三十一日及 二零零九年一月一日	6,620	-	(502)	6,118
(計入)/扣除年度盈利 或虧損	(6,620)	-	502	(6,118)
於二零零九年 十二月三十一日	-	-	-	-

以下是就綜合財務狀況表目的而作出的遞延稅項結餘(經抵銷後)分析:

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
遞延稅項資產	-	(502)
遞延稅項負債	-	6,620
	-	6,118

於二零零九年十二月三十一日,本集團有未動用稅務虧損人民幣72,657,000元(二零零八年:人民幣39,271,000元)可供與未來盈利相抵銷。由於不能預測未來盈利情況,故未有就未動用稅務虧損確認遞延稅項資產。未確認稅務虧損中包括將於二零一零年至二零一四年(二零零八年:二零一零年至二零一二年)屆滿的虧損人民幣35,515,000元(二零零八年:人民幣26,698,000元)。其他虧損則可無限期結轉。

24. 遞延稅項(續)

於報告期結束時，有關附屬公司未分派盈利且未就有關暫時差額確認遞延稅項負債的總金額為人民幣112,785,000元(二零零八年：人民幣79,686,000元)。未就該等差額確認負債乃由於本集團能控制暫時差額轉回的時間，而暫時差額很可能不會在可見將來轉回。

附註：(i) 有關金額指香港普遍採納會計原則(安裝合約之收益及成本按合約進度於全面收益表確認)與中國附屬公司應課稅收入(待完成時確認安裝合約收入)就確認安裝合約盈利間出現之暫時差額。

(ii) 有關金額主要指呆壞賬撥備而出現之暫時差額。

25. 存貨

存貨指消防車及消防設備。

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
原材料	21,609	34,217
在製品	23,949	32,177
製成品	25,097	36,049
	<u>70,655</u>	<u>102,443</u>

26. 應收賬款及應收票據

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
應收賬款及應收票據	435,580	420,207
減：呆壞賬撥備	(118,007)	(28,885)
	<u>317,573</u>	<u>391,322</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

26. 應收賬款及應收票據(續)

本集團給予客戶之平均信貸期為30日至180日。於接受新客戶前，集團會先評估客戶的信貸質素，並訂立合適的信貸限額。

應收賬款及應收票據在扣除呆壞賬撥備後之賬齡分析如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
0至90日	155,746	182,697
91至180日	43,159	96,135
181至360日	40,061	93,102
360日以上	78,607	19,388
	<u>317,573</u>	<u>391,322</u>

於二零零九年十二月三十一日，人民幣133,478,000元（二零零八年：人民幣133,924,000元）的應收賬款及應收票據已經逾期但未有減值。該等款項乃有關若干最近無違約記錄的客戶。該等應收賬款及應收票據之賬齡分析如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
0至90日	41	48
91至180日	14,769	21,386
181至360日	40,061	93,102
360日以上	78,607	19,388
	<u>133,478</u>	<u>133,924</u>

CFE 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

26. 應收賬款及應收票據(續)

呆壞賬撥備對賬：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於一月一日	28,885	26,117
年內撥備	89,210	3,511
撇銷金額	(28)	(478)
匯兌差額	(60)	(265)
	<u>118,007</u>	<u>28,885</u>
於十二月三十一日	<u>118,007</u>	<u>28,885</u>

管理層嚴密監察應收賬款及應收票據的信貸狀況，並認為既無逾期亦無減值的應收賬款及應收票據的信貸狀況良好。根據本集團客戶的付款習慣，逾期但並無減值的應收賬款及應收票據一般可以收回。於二零零九年及二零零八年確認的呆壞賬撥備是有關賬齡超過兩年的應收賬款及應收票據(因為根據以往經驗顯示，逾期超過兩年的應收款項及應收票據一般不能收回)或因個別客戶正在清盤或處於嚴重財務困難當中而需作減值的應收賬款。

應收賬款及應收票據包括以下以各集團公司的功能貨幣以外的貨幣為單位的款項：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
歐元	2,112	3,259
美元	5,084	11,839
	<u>5,084</u>	<u>11,839</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

27. 應收／應付合約客戶款項

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
已產生之合約成本加已確認盈利減已確認虧損 減：進度款	649,528 (267,122)	334,011 (216,435)
	382,406	117,576
包括：		
應收合約客戶款項	386,778	129,946
應付合約客戶款項	(4,372)	(12,370)
	382,406	117,576

28. 應收保固金

應收保固金中包括一年後才到期的保固金總額人民幣6,759,000元(二零零八年：人民幣16,508,000元)。

29. 預付款項、按金及其他應收款項

預付款項、按金及其他應收款項中包括為一項於二零零九年第四季度獲得的施工安裝項目而支付的人民幣216,000,000元(二零零八年：人民幣零元)的履約保證金。該項目計劃於二零一零年動工。

30. 應收共同控制公司款項

應收共同控制公司款項為無抵押、按每年6%(二零零八年：6%)的固定利率計算利息及於12個月內到期償還。

31. 應收相聯公司款項

應收相聯公司款項為無抵押、不計息及於12個月內到期償還。

32. 衍生金融工具

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
遠期貨幣合約	642	214

於本年度內，本集團利用遠期貨幣合約管理其外幣匯率風險。所購買的工具主要以本集團主要市場的貨幣為單位。於報告日結束時，本集團尚有若干未結清的遠期貨幣合約如下：

名義金額	到期日	匯率
二零零九年		
購買1,200,000歐元 (相當於人民幣11,800,000元) 及出售1,668,720美元 (相當於人民幣11,367,000元)	二零一零年 六月三十日	歐元/美元1.3906
購買600,000歐元 (相當於人民幣5,900,000元) 及出售838,200美元 (相當於人民幣5,709,000元)	二零一零年 六月三十日	歐元/美元1.3970
購買500,000歐元 (相當於人民幣4,917,000元) 及出售706,750美元 (相當於人民幣4,814,000元)	二零一零年 六月三十日	歐元/美元1.4135
二零零八年		
購買218,093歐元 (相當於人民幣2,113,000元)及 出售276,389美元 (相當於人民幣1,898,000元)	二零零九年 三月三十一日	歐元/美元1.2673

於二零零九年十二月三十一日，本集團貨幣衍生工具的公平值估計為人民幣642,000元(二零零八年：人民幣214,000元)。有關金額是以交易對手銀行所提供的市場價格為基礎。

本集團目前並無就套期會計而對遠期貨幣合約指定任何套期關係。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

33. 已抵押銀行存款及銀行及現金結餘

銀行結餘按每年零至2.70% (二零零八年：零至4.15%) 的利率獲取利息。

已抵押銀行存款主要為投標保證金，按每年零%至0.36% (二零零八年：0.36%至0.72%) 的利率獲取利息。於二零零八年十二月三十一日，已抵押銀行存款包括為數人民幣4,432,000元的存款已抵押予銀行，以獲得授予本公司附屬公司的銀行融資，該抵押存款按每年0.15%至2.68%的利率獲取利息。該銀行融資已於本年度內屆滿，且並無獲重續。

已抵押銀行存款及銀行及現金結餘包括以下以各集團公司的功能貨幣以外的貨幣為單位的款項：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
歐元	373	877
港元	44,994	73,611
美元	839	399
	<u> </u>	<u> </u>

34. 分類為持有待售的資產

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
預付土地租賃款項	-	14,679
樓宇	-	11,072
	<u> </u>	<u> </u>
	-	25,751
	<u> </u>	<u> </u>

於二零零八年，本集團與獨立第三者訂立協議，以出售若干位於中國的租賃土地及樓宇 (統稱為「該等物業」)。有關交易預期將會於十二個月內完成，因此，該等物業於二零零八年十二月三十一日分類為持有待售的資產。出售該等物業的所得款項淨額預期將會超過該等物業的賬面值，因此並無確認減值虧損。

於二零零八年十二月三十一日，已抵押物業的賬面金額為人民幣18,580,000元，以取得授予一間附屬公司的銀行借貸，有關抵押已於本年度內獲解除。出售分類為持有待售資產的利潤為人民幣26,975,000元已計入本年度綜合全面收益表。尚未收取的出售代價款金額人民幣36,644,000元已於二零零九年十二月三十一日計入其他應收款項內。

CFE 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

35. 應付賬款及其他應付款項

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
應付賬款	80,257	138,917
應計成本及費用(附註)	99,298	135,655
預收款項	44,741	25,156
增值稅、銷售稅及其他徵稅	24,125	19,838
收購租賃土地應付款項	3,072	3,072
出售租賃土地及物業按金	-	15,098
	<u>251,493</u>	<u>337,736</u>

附註：已於年內支付於二零零八年十二月三十一日之應計樓宇之建築成本人民幣29,000,000元。

應付賬款的賬齡分析如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
0至30日	30,247	48,847
31至60日	22,679	32,450
61至90日	5,045	12,430
90日以上	22,286	45,190
	<u>80,257</u>	<u>138,917</u>

應付賬款及其他應付款項包括以下以各集團公司的功能貨幣以外的貨幣為單位的款項：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
歐元	1,353	3,773
美元	7	843
	<u>1,360</u>	<u>4,616</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

36. 應付少數股東款項

應付少數股東款項為無抵押及可隨時被要求償還。其中人民幣2,675,000元(二零零八年：人民幣2,503,000元)按每年6.68%(二零零八年：6.68%)的固定利率計算利息。其餘款項均為免息。

37. 銀行借貸

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
銀行貸款	80,000	60,000
銀行透支	—	3,471
	80,000	63,471
分析為：		
有抵押	—	61,761
無抵押	80,000	1,710
	80,000	63,471

於二零零九年及二零零八年十二月三十一日，本集團的銀行貸款按各集團公司的功能貨幣計值，並須於十二個月內償還(於流動負債列示)。

於十二月三十一日的平均利率如下：

	二零零九年	二零零八年
銀行貸款	6.25%	6.19%
銀行透支	不適用	6.00%

於二零零八年十二月三十一日，銀行貸款以本集團賬面值分別為人民幣8,389,000元、人民幣10,191,000元及人民幣14,794,000元之若干樓宇、預付租賃土地款以及廠房及設備作抵押。於二零零八年十二月三十一日，已抵押的有關樓宇以及預付租賃土地款已經分類為持有待售的資產，隨後於二零零九年出售。

於二零零八年十二月三十一日，銀行透支是以本集團之已抵押銀行存款及／或一家附屬公司一名少數股東之個人資產及／或擔保作抵押。銀行透支已於年內償還。

37. 銀行借貸(續)

於二零零九年及二零零八年十二月三十一日，若干金額的銀行貸款乃按中國人民銀行基準利率加1%計算利息，使本集團承受現金流利率風險。餘下的銀行貸款乃按每年5.841%的固定利率計息，使本集團承受公平值利率風險。

38. 應付融資租賃款

	最低租賃款項		最低租賃款項現值	
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
一年內	53	53	48	46
第二至第五年 (首尾兩年包括在內)	92	147	89	138
	<u>145</u>	<u>200</u>	<u>137</u>	<u>184</u>
減：日後融資開支	(8)	(16)	不適用	不適用
	<u>137</u>	<u>184</u>	<u>137</u>	<u>184</u>
租賃承擔現值	<u>137</u>	<u>184</u>	<u>137</u>	<u>184</u>
減：12個月內到期應付 款項(於流動負債 列示)			(48)	(46)
12個月後到期應付款項			<u>89</u>	<u>138</u>

本集團之政策容許以融資租賃租賃若干傢俬及裝置，租賃期為5年。於二零零九年十二月三十一日，實際借貸利率為每年5%(二零零八年：5%)。有關利率於合約日釐定，使本集團承受公平值利率風險。所有租賃按固定還款基準釐定，並無就或然租金訂立安排。於租賃期結束時，本集團擁有以正常價格購置傢俬及裝置的選擇權。

本集團的融資租賃付款以港元計值，並以出租人所持租賃資產的業權作抵押。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

39. 股本

	股份數目	金額 千港元
法定股本：		
每股面值0.01港元(二零零八年： 每股面值0.01港元)之股份 於二零零八年一月一日、 二零零八年十二月三十一日、 二零零九年一月一日及 二零零九年十二月三十一日	10,000,000,000	100,000
已發行及繳足股本：		
每股面值0.01港元(二零零八年： 每股面值0.01港元)之股份 於二零零八年一月一日、 二零零八年十二月三十一日、 二零零九年一月一日及 二零零九年十二月三十一日	2,855,000,000	28,550
	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
於綜合財務報表所示結餘	30,168	30,168

本集團管理其資本的目標，是以透過在債項與股本權益之間作出最佳平衡，確保本集團能持續經營，同時盡量增加股東的回報。

本集團的資本架構包括債項(其主要包括銀行借貸，見附註37的披露)以及本公司擁有人應佔權益(包括已發行股本及包含保留盈利在內的儲備)。

董事定期檢討資本架構，董事會以資金的成本及各類資金的相關風險作為其檢討的一部分。根據董事的推薦建議，本集團將透過支付股息及發行新股份以及發行新債項或償還現有債項來平衡其整體資本架構。

外界向本集團所施加的資金規定僅為維持股份於聯交所的公眾持股量不低於25%。

40. 購股權計劃

本公司股東於二零零九年五月二十九日召開之股東週年大會上批准一項普通決議案，終止本公司於二零零二年九月二十日採納之原購股權計劃（「創業板購股權計劃」），並採納一項新購股權計劃（「新購股權計劃」）。建議採納新購股權計劃之原因為自二零零八年十月六日起，本公司之股份由聯交所創業板轉往主板上市。董事認為，終止創業板購股權計劃及採納符合上市規則規定之新購股權計劃乃為合適。根據創業板購股權計劃已授出但尚未行使之購股權仍然有效，並可根據其發行條款予以行使。

根據有關條件，可於新購股權計劃及本公司任何其他計劃所有已授出惟尚未獲行使之購股權若全部獲行使時發行之股份總數，不得超逾本公司不時已發行股份30%。除此規限外，在未獲本公司股東事先批准前，新購股權計劃下可予授出購股權之股份總數，加上任何其他計劃所涉及股份數目，合共不得超逾在新購股權計劃獲採納當日本公司股份之10%，即285,500,000股本公司股份。在未獲本公司股東事先批准前，任何人士在12個月期間內可能獲授之購股權的股份總數，不得超逾本公司已發行股份1%。倘於任何一個年度授予主要股東或獨立非執行董事之購股權超逾本公司已發行股份0.1%或其價值超逾5,000,000港元，則必須獲本公司股東批准。

有關人士必須於購股權授出日期起計21日內接納有關購股權，並須就每份購股權支付1港元。購股權承授人可自購股權獲接納日期起至董事會釐定之日期止期間內隨時行使購股權，惟購股權行使期以十年為限。行使價由本公司董事釐定，不得低於本公司股份於授出日期之收市價、本公司股份在緊接授出日期前五個營業日之平均收市價或本公司股份面值（以最高者為準）。

截至二零零九年十二月三十一日止年度

40. 購股權計劃(續)

已授出之購股權詳情如下：

承授人	身分	授出日期	已授出 購股權 項下 可發行 股份數目	行使期	行使價 港元	於二零零八年
						尚未行使
江清先生	董事	二零零四年 五月二十五日	20,000,000	二零零四年五月二十五日 至二零一四年五月二十四日	0.44	於二零零八年 一月一日、 二零零八年 十二月三十一日、 二零零九年一月一日 及二零零九年 十二月三十一日
						20,000,000

除上文所披露者外，截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止兩個年度內概無任何根據該計劃條款已授出、行使、註銷或失效的購股權。

41. 儲備**儲備性質及目的****(a) 特別儲備**

特別儲備指所收購附屬公司之股份面值與本公司根據集團重組就收購發行股份面值之差額。

(b) 資本儲備

資本儲備指根據集團重組發行一間附屬公司之股份予當時投資者所產生之股份溢價。

(c) 法定盈餘儲備

根據在中國成立之集團實體之公司組織章程細則，有關集團實體每年須在向權益持有人分發任何股息前，從各自按照中國相關會計規則及財務規例確定之除稅後盈利中，撥款10%或董事釐定之款額至法定盈餘儲備，直至各自之結餘達到本身註冊資本50%為止。在一般情況下，法定盈餘儲備只可用作填補虧損、撥充資本以及作擴充各自之生產設施與營運之用。

(d) 法定公積金

根據在中國成立之集團實體之公司組織章程細則，有關集團實體須從上述除稅後盈利中，撥款5%至10%或董事釐定之款額至法定公積金。法定公積金只可用作僱員集體福利之資本項目上。法定公積金屬於股本一部分，除非進行清盤，否則不得分派。

(e) 法定儲備基金

按照中國有關外資企業之法例，全外資企業須最少將其各自的除稅後盈利之10%撥入法定儲備基金內。該等儲備可以用作填補以前年度的虧損(如有)和撥作資本。

42. 出售附屬公司

泉州盛安過往曾為本公司透過非全資附屬公司而間接持有之附屬公司。該非全資附屬公司分別於二零零八年三月及二零零八年九月出售泉州盛安股權的6%及10%予兩名獨立第三方，從而令其持有泉州盛安的股權由60%減少至44%。因此泉州盛安成為本集團之相聯公司。於泉州盛安成為本集團相聯公司當日，泉州盛安的淨資產如下：

	二零零八年 人民幣千元
物業、廠房及設備	154
存貨	107
應收賬款及應收票據	39
預付款項、按金及其他應收款項	23
銀行及現金結餘	23
應付賬款及其他應付款項	(338)
應付控股公司款項	(480)
應付少數股東款項	(90)
	<hr/>
所出售之資產淨值	(562)
少數股東權益	259
應佔商譽	1,067
	<hr/>
	764
轉撥至於相聯公司的權益	(629)
	<hr/>
	135
出售附屬公司的利潤	170
	<hr/>
應收總代價，包括在預付款項、按金及其他應收款項	305
	<hr/> <hr/>
出售時產生之現金流出淨額：	
出售資產中的銀行及現金結餘	(23)
	<hr/> <hr/>

CFE 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

43. 資本承擔

於報告期結束時，本集團的資本承擔如下：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
物業、廠房及設備 已訂約但未撥備	28,159	148,526

44. 經營租賃承擔

本集團作為承租人

於二零零九年十二月三十一日，本集團根據不可撤銷經營租賃之未來最低租賃付款總額為下列應付款項：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
一年內	4,492	3,893
第二至第五年(首尾兩年包括在內)	5,127	7,628
五年後	-	3,187
	<u>9,619</u>	<u>14,708</u>

經營租賃租金指本集團須就其若干辦事處及銷售辦事處支付之租金。平均商訂租期為兩年，而租賃期內之租金為固定的，且不包括或然租金。

本集團作為出租人

於二零零九年十二月三十一日，本集團根據不可撤銷經營租賃之未來最低付款為下列應收款項：

	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元
一年內	1,688	86
第二至第五年(首尾兩年包括在內)	1,318	-
	<u>3,006</u>	<u>86</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

45. 主要附屬公司資料

於二零零九年十二月三十一日，本公司之附屬公司詳情如下：

名稱/ 法定實體類別	註冊 成立地點	已發行及 繳足股本	本集團所持 歸屬股權百分比	主要業務
萬盛科技有限公司/ 有限責任公司	英屬處女群島	4,984,359股每股面值 1美元之股份	100%	投資控股
萃聯集團有限公司/ 有限責任公司	英屬處女群島	1股面值1美元之股份	100%	投資控股
萃聯(中國)消防設備 製造有限公司/ 外商獨資企業	中國	註冊資本50,000,000港元	100%	生產及銷售消防 設備
北京市崇正華盛 應急設備系統 有限公司/ 有限責任企業	中國	註冊資本人民幣4,870,000元	55.44%	生產及銷售消防 設備
福建中消城市網絡 技術有限公司/ 外商獨資企業	中國	註冊資本人民幣22,500,000元	51%	投資控股
川消消防工程 有限公司/ 有限責任企業	中國	註冊資本人民幣51,000,000元	100%	提供消防系統 安裝服務及 維護保養服務
集保控制設備 有限公司/ 外商獨資企業	中國	註冊資本50,500,000港元	100%	生產及銷售消防 設備

CFE 財務報表附註

截至二零零九年十二月三十一日止年度

45. 主要附屬公司資料(續)

名稱/ 法定實體類別	註冊 成立地點	已發行及 繳足股本	本集團所持 歸屬股權百分比	主要業務
福建省盛安城市 安全信息發展 有限公司/ 有限責任企業	中國	註冊資本人民幣7,000,000元	51%	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
福州市萬友消防 設備有限公司/ 外商獨資企業	中國	註冊資本20,000,000港元	100%	生產及銷售消防 設備
福州盛安消防安 全服務有限公司/ 有限責任企業	中國	註冊資本人民幣1,010,000元	26.52% (附註(i))	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
江門市盛安消防 安全遠程監控 有限公司/ 有限責任企業	中國	註冊資本人民幣1,580,000元	30.60% (附註(i))	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
江西省盛安城市 安全信息 發展有限公司/ 有限責任企業	中國	註冊資本人民幣15,500,000元	51%	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心

截至二零零九年十二月三十一日止年度

45. 主要附屬公司資料(續)

名稱/ 法定實體類別	註冊 成立地點	已發行及 繳足股本	本集團所持 歸屬股權百分比	主要業務
保誠投資集團 有限公司/ 有限責任公司	英屬處女群島	1股每股面值1美元之股份	100%	投資控股
南昌市盛安消防 安全遠程監控 有限公司/ 有限責任企業	中國	註冊資本人民幣1,000,000元	43.35% (附註(i))	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
深圳市恒生照明科技 有限公司/ 有限責任企業	中國	註冊資本人民幣1,500,000元	51%	生產及銷售消防 設備
四川森田消防裝備製造 有限公司/中外合資 合營企業	中國	註冊資本人民幣80,640,000元	75%	生產及銷售消防 車以及消防 設備
東城貿易發展 有限公司/ 有限責任公司	香港	100,000股每股面值10港元之 普通股及100,000股每股面值10港元 之無投票權遞延股份	51%	買賣消防車以及 消防及救援 設備
萬友消防工程集團 有限公司/ 有限責任企業	中國	註冊資本人民幣50,000,000元	100%	提供消防系統 安裝服務及 維護保養服務

附註：(i) 該等附屬公司乃透過非全資附屬公司持有，因此，本公司於該等附屬公司的實際權益少於50%。

上表列示董事認為會對本集團之業績或資產或負債產生主要影響的本公司附屬公司。董事認為，列示其他附屬公司之詳情將使內容過於冗長。

46. 退休福利計劃

在中國營運之集團公司參與由中國政府經營之國家管理退休福利計劃。所有合資格中國僱員均有權取得年度退休金，金額相等於彼等於退休日之最終基本薪金之固定份額。本集團須向退休計劃作出指定供款，供款額為其合資格中國僱員基本薪金之18%至20%（二零零八年：18%至20%）。除每年供款外，集團無負有其他退休後福利的責任。根據此等安排，於截至二零零九年十二月三十一日止年度之已付退休計劃供款人民幣5,256,000元（二零零八年：人民幣4,865,000元）。

按照香港有關之強制性公積金法例和規例，本集團已為所有合資格香港僱員訂立一項強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。強積金計劃之資產與本集團其他資產分開持有，並由獨立強積金服務供應商管理。根據強積金計劃之規則，僱主及其僱員均須按強積金計劃之規則所規定之比率供款。本集團在強積金計劃之唯一責任便是按該計劃規定供款。於綜合全面收益表扣除之強積金計劃之退休福利計劃供款指本集團根據強積金計劃規則所規定之比率須予支付之供款總額。於截至二零零九年十二月三十一日止年度內，本集團已支付之強積金計劃供款合共為人民幣88,000元（二零零八年：人民幣89,000元）。

47. 關連人士交易

- (i) 除財務報表其他段所披露的關連人士之交易及結餘外，本集團向相聯公司購買製成品為數人民幣981,000元（二零零八年：人民幣830,000元）。
- (ii) 主要管理人員為董事。向彼等支付薪酬的詳情載於財務報表附註13。

48. 批准財務報表

財務報表於二零一零年四月二十二日獲董事會批准及授權刊發。

截至十二月三十一日止年度

	二零零五年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
業績					
營業額	829,627	969,705	1,146,124	1,216,448	1,002,585
除稅前盈利／(虧損)	219,271	152,665	226,820	114,734	(100,949)
所得稅開支	(44,655)	(44,468)	(52,752)	(38,083)	(6,353)
本年度盈利／(虧損)	174,616	108,197	174,068	76,651	(107,302)
應佔：					
本公司擁有人	172,929	115,815	175,350	80,433	(105,530)
少數股東權益	1,687	(7,618)	(1,282)	(3,782)	(1,772)
	174,616	108,197	174,068	76,651	(107,302)
每股盈利／(虧損) (人民幣仙)					
基本	7.59	4.24	6.14	2.82	(3.70)
攤薄	7.44	4.17	6.13	2.82	(3.70)

於十二月三十一日

	二零零五年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
資產及負債					
總資產	1,094,066	1,473,182	1,812,070	1,897,912	1,696,001
總負債	(260,422)	(284,350)	(446,613)	(451,331)	(356,744)
	833,644	1,188,832	1,365,457	1,446,581	1,339,257
本公司擁有人應佔權益	805,642	1,162,598	1,338,371	1,418,967	1,313,394
少數股東權益	28,002	26,234	27,086	27,614	25,863
權益總額	833,644	1,188,832	1,365,457	1,446,581	1,339,257